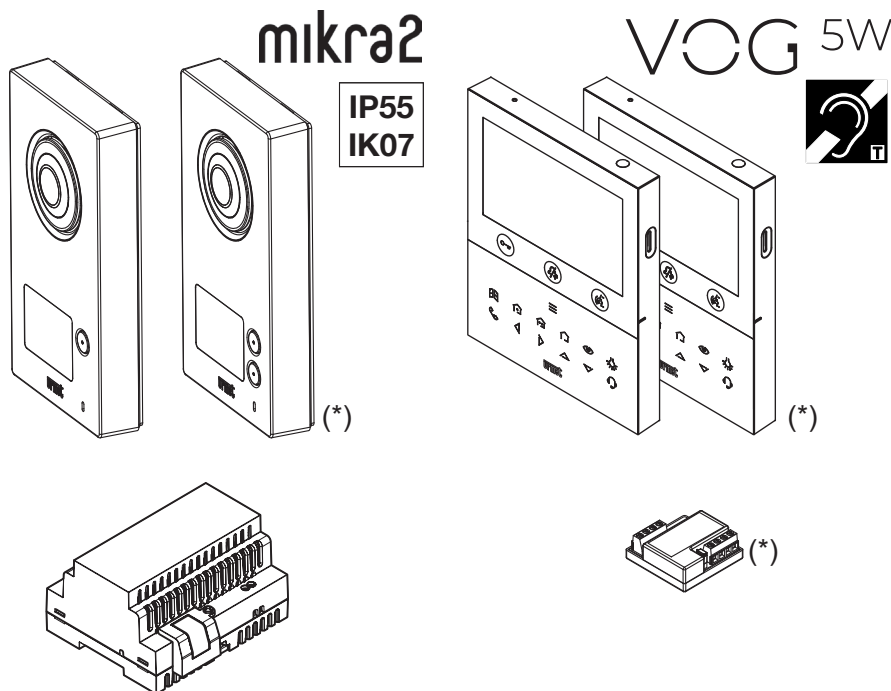


KIT VIDEOCITOFONICO MONO E BIFAMILIARE MIKRA2 E VOG^{5W}
ONE AND TWO-HOUSEHOLD VIDEO DOOR PHONE KIT MIKRA2
AND VOG^{5W}

KIT MONITEUR MONO- ET BI-FAMILLE MIKRA2 E VOG^{5W}
KIT VIDEOINTERFÓNICO MONO Y BIFAMILIAR MIKRA2 Y VOG^{5W}

BAUSATZ FÜR VIDEOSPRECHANLAGEN FÜR EIN- UND
ZWEIFAMILIENHÄUSER MIKRA2 UND VOG^{5W}
KIT VIDEO-INTERCOM MET ÉÉN OF TWEE BELDRUKKERS
MIKRA2 EN VOG^{5W}

Sch. / Ref. 1784/716 - 1784/726^(*)



LIBRETTO INSTALLAZIONE
INSTALLATION HANDBOOK
MANUEL D'INSTALLATION
MANUAL DE INSTALACIÓN
INSTALLATIONSANLEITUNG
HANDLEIDING VOOR INSTALLATIE

INDICE

1	DESCRIZIONE GENERALE.....	3
2	COMPOSIZIONE DEL KIT	4
3	DISPOSITIVI ACCESSORI	5
3.1	FUNZIONI ACCESSORIE	5
4	SCHEMI A BLOCCHI DI COLLEGAMENTO	6
4.1	IMPIANTO MONOFAMILIARE.....	6
4.1.1	Distanze massime tra i dispositivi	6
4.2	IMPIANTO BIFAMILIARE.....	7
4.2.1	Distanze massime tra i dispositivi	7
5	CONFIGURAZIONE JUMPER E DIP-SWITCH VIDEOCITOFONO SCH. 1760/16.....	8
5.1	ASSOCIAZIONE PULSANTE DI CHIAMATA AL VIDEOCITOFONO.....	8
5.2	CODICE DEL VIDEOCITOFONO	9
5.3	TERMINAZIONE DI LINEA SUL DISTRIBUTORE VIDEO SCH. 1083/55.....	9
6	SCHEMI DI COLLEGAMENTO	50
6.1	COLLEGAMENTO DEL KIT MONOFAMILIARE SCH.1784/716 CON 3 VIDEOCITOFONI IN PARALLELO.....	50
6.2	COLLEGAMENTO DEL KIT BIFAMILIARE SCH.1784/726 CON 3 VIDEOCITOFONI IN PARALLELO AD OGNI UTENZA.....	52
	ENGLISH	10
	FRANÇAIS	18
	ESPAÑOL	26
	DEUTSCH	34
	NEDERLANDS	42

1 DESCRIZIONE GENERALE

I kit videocitofonici 2Voice Sch. 1784/716 e /726 sono caratterizzati dalla semplicità di installazione grazie all'utilizzo di 2 soli fili non polarizzati per l'interconnessione tra i vari dispositivi.

La sua modularità permette di implementare svariate funzioni supplementari oltre a quelle base del sistema videocitofonico, offrendo soluzioni adeguate ad ogni esigenza.

Le caratteristiche del sistema videocitofonico sono le seguenti:

Sistema

- Kit monofamiliare Sch. 1784/716:
 - Consente l'uso di 2 videocitofoni senza alcuna alimentazione supplementare;
 - Può gestire fino a 4 videocitofoni (1 "Master" Sch. 1760/16 e 3 "Slave" Sch. 1760/6) chiamati in parallelo, con collegamento entra-esce;
- Kit bifamiliare sch. 1784/726:
 - Consente l'uso di 2 videocitofoni senza alcuna alimentazione supplementare, 1 per appartamento;
 - Può gestire fino a 8 videocitofoni (2 "Master" Sch. 1760/16 e 6 "Slave" Sch. 1760/6) chiamati in parallelo, con distributore video di colonna e collegamento in entra-esce al piano;
- Collegamento di tutti i dispositivi con 2 soli fili non polarizzati;
- Collegamento dell'alimentatore in qualunque punto dell'impianto tra pulsantiera e videocitofono;
- Configurazione dei dispositivi mediante ponticelli e dip-switch;
- Connessioni all'impianto tramite morsettiere estraibili.

Pulsantiera

- Pulsantiera antivandalo Mod. MIKRA2 con frontale in zama resistente agli agenti atmosferici dotata di uno o due pulsanti;
- Installazione ad appoggio parete (standard), possibilità di installazione ad incasso con kit dedicato;
- Telecamera della pulsantiera a colori con ampio angolo di ripresa (wide-angle) e illuminazione del soggetto mediante led;
- Cartellino portanome retroilluminato di colore bianco;
- Attivazione dell'elettroserratura pedonale con scarica capacitiva ad impulso e corrente di mantenimento, con tempo di attivazione programmabile;
- Predisposizione per il collegamento di un pulsante androne per l'attivazione della serratura elettrica pedonale in locale;
- Predisposizione per il collegamento del sensore dedicato alla funzione STATO PORTA;
- Pilotaggio elettroserratura passo carraio con relè con contatti puliti;
- Accensione dei led della telecamera in fase di chiamata con possibilità di esclusione;
- Possibilità di regolare il livello fonico dell'altoparlante della pulsantiera;
- Segnalazione visiva e acustica dello stato dell'impianto (DDA), funzione disponibile solo con pulsantiera monofamiliare;
- Microfono integrato resistente all'acqua.

Posto interno

- Posto interno videocitofonico Mod. VOG^{SW} vivavoce Wi-Fi;
- Schermo a colori TFT-LCD da 5" (Wide Angle);
- Pulsanti soft-touch retroilluminati (*);
- Possibilità di attivazioni delle funzioni del videocitofono tramite comandi gestuali sul sensore IR (di default disabilitate);
- Possibilità di regolazione audio e video (volume altoparlante, luminosità, contrasto e colore) tramite menu OSD;
- Possibilità di personalizzare la suoneria potendo scegliere tra 5 diversi tipi;
- Possibilità di regolazione del volume della suoneria;
- Funzione di inoltro di chiamata verso smartphone e tablet;
- Menu Yokis con 8 pulsanti programmabili (possibilità di attivare direttamente 2 comandi configurati tramite i tasti  / );
- Funzione di segreteria videocitofonica (fino a 32 videomessaggi);
- Rubrica utenti per chiamate intercomunicanti (fino a 32 utenti);
- Funzione di "Pulizia schermo";
- Funzione "MUTE";

- Modalità di conversazione a mani libere oppure con pressione del tasto (modalità “Push to talk”):
 - Mani libere: con una pressione del tasto fonia si attiva la conversazione e con una seconda pressione viene disattivata;
 - Push to talk: quando il tasto fonia è mantenuto premuto si può parlare dal posto interno mentre quando il tasto è rilasciato si può ascoltare.
- Possibilità di installazione del videocitofono su kit montaggio tavolo.

Funzioni base

- Chiamata videocitofonica da posto esterno;
- Attivazione elettroserratura pedonale e seconda serratura (passo carraio);
- Funzione di autoinserzione audio/video sulla pulsantiera;
- Chiamata intercomunicante tra singoli videocitofoni all'interno dello stesso appartamento;
- Chiamata intercomunicante tra videocitofoni di appartamenti diversi (funzione disponibile solo con kit Sch. 1784/726).

Funzioni aggiuntive

- Possibilità di collegare un pulsante al videocitofono per la chiamata al piano;
- Solo sul videocitofono “Master” Sch. 1760/16 è possibile:
 - Attivare la funzione di rinvio di una chiamata audio-video oppure solo audio verso uno Smartphone o tablet con sistema operativo Android oppure IOS;
 - Attivare una segreteria videocitofonica in grado di registrare fino a 32 videomessaggi;
 - Importare la configurazione di un telecomando Yokis sul videocitofono
 - Esportazione di videomessaggi su memoria SD card
 - Funzione di temporizzazione (schedulazione) apriporta automatico
 - Funzione di temporizzazione (schedulazione) suoneria
- Attivazione di alcune funzioni videocitofoniche tramite comandi gestuali (Gesture)

2 COMPOSIZIONE DEL KIT

Descrizione	Q.tà/Q.ty	Sch./Ref.	Legenda/ Key	ID
Pulsantiera mod. Mikra2 con 1 tasto di chiamata (presente solo nel kit Sch. 1784/716)	1	1784/1		A1
Pulsantiera mod. Mikra2 con 2 tasti di chiamata (presente solo nel kit Sch. 1784/726)	1	1784/2		A2
Videocitofono VOG5W vivavoce WiFi “Master” (in quantità 1 nel kit Sch. 1784/716, in quantità 2 nel kit Sch. 1784/726)	1/2	1760/16		B
Alimentatore di sistema	1	1083/23		C
Distributore video (presente solo nel kit Sch. 1784/726)	1	1083/55		D

3 DISPOSITIVI ACCESSORI

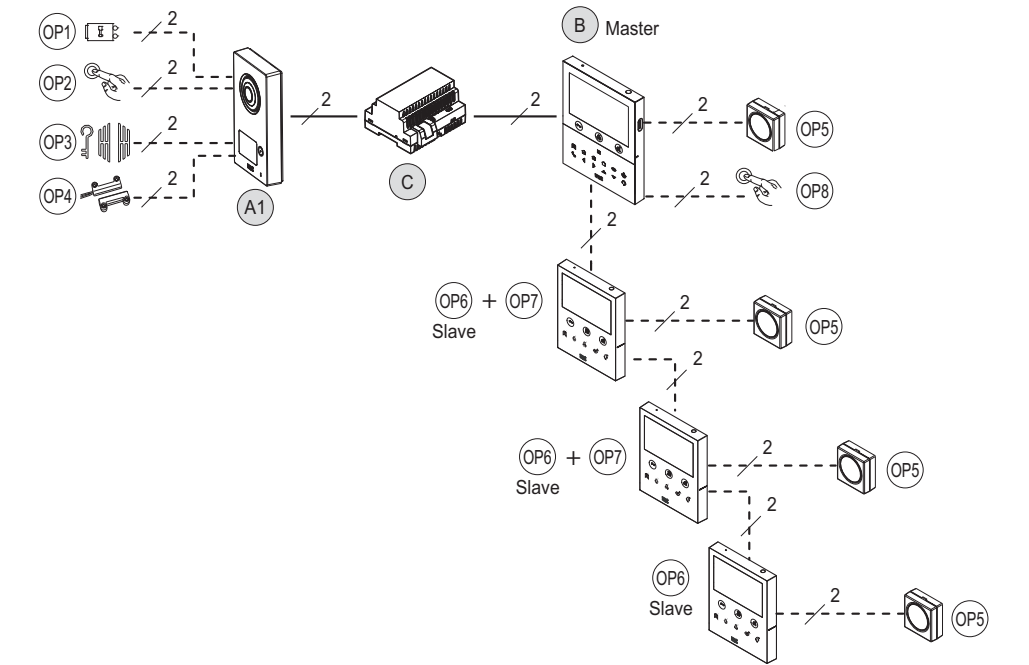
Descrizione	Q.tà/Q.ty	Sch./Ref.	Legenda/ Key	ID
Serratura elettrica (12 V~ Max 15 VA)	1	-		OP1
Pulsante per azionamento serratura elettrica pedonale	1	-		OP2
Sensore porta aperta	1	1033/701		OP4
Suoneria supplementare (max 4 con kit sch. 1784/716, max 8 con kit sch. 1784/726)	4/8	1072/59		OP5
Videocitofono VOG5 vivavoce "Slave" (in quantità 3 con il kit Sch. 1784/716, in quantità 6 con il Sch. 1784/726)	3/6	1760/6		OP6
Adattatore per collegamento entra-esce per videocitofoni VOG5 vivavoce "Slave" (in quantità 2 con il kit Sch. 1784/716 con 3 videocitofoni Slave, in quantità 4 con il Sch. 1784/726 con 6 videocitofoni Slave)	2/4	1750/50		OP7
Pulsante di chiamata al piano per videocitofoni "Master" (in quantità 1 con il kit Sch. 1784/716, in quantità 2 con il Sch. 1784/726)	1/2	-		OP8
Supporto tavolo per videocitofono "Master" VOG5W e videocitofoni "Slave" VOG5 (max 4 con kit Sch. 1784/716, max 8 con kit sch. 1784/726)	4/8	1760/52		OP9
Kit da incasso per pulsantiera	1/2	1723/50		OP10

3.1 FUNZIONI ACCESSORIE

Descrizione	Q.tà/Q.ty	Sch./Ref.	Legenda/ Key	ID
Contatti del relè per l'attivazione apriporta passo carraio (corrente max commutabile 1A @ 30V)	1	-		OP3

4 SCHEMI A BLOCCHI DI COLLEGAMENTO

4.1 IMPIANTO MONOFAMILIARE

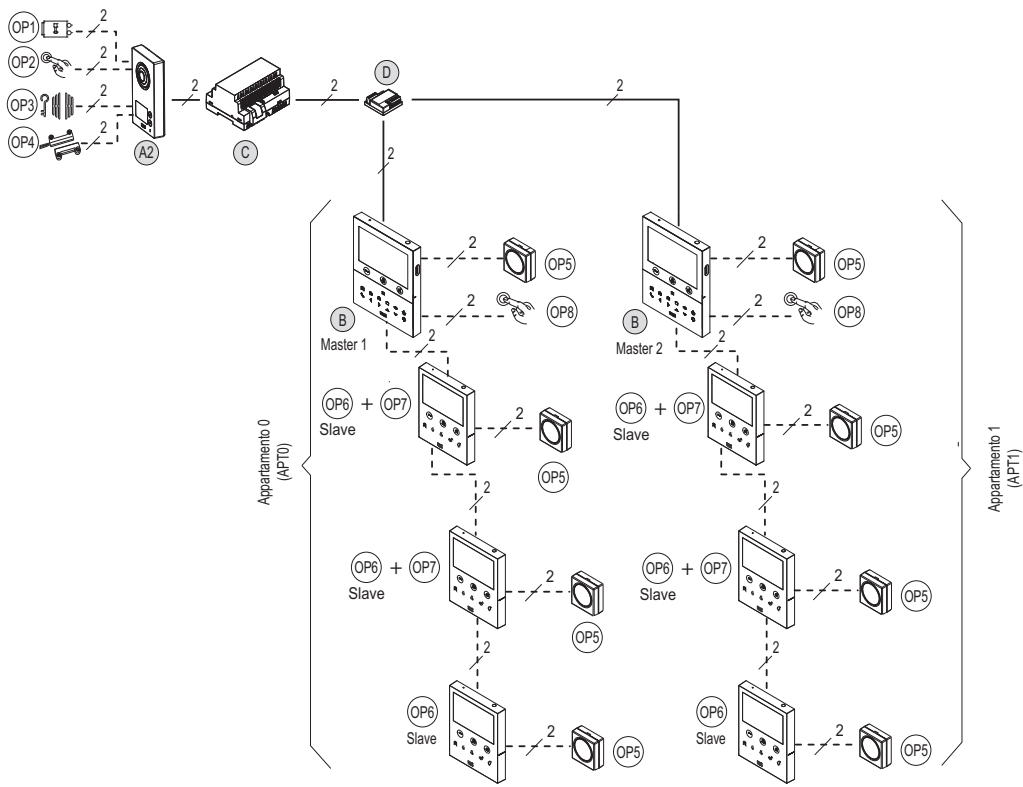


4.1.1 Distanze massime tra i dispositivi

Tratta	Tipo di cavo				
	2Voice Sch. 1083/92	2Voice Sch. 1083/94	Doppino telefonico Ø 0,6 mm senza guaina	CAT5 UTP	1,5 mm² singolo
A1 – C	200 m	125 m	100 m	100 m	75 m
C – videocitofono più distante (OP6)	50 m	50 m	50 m	50 m	20 m
A1 - OP1	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A1 – OP2	50 m	50 m	50 m	30 m	50 m
A1 – OP3	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A1 – OP4	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m
B – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP8	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
OP6 – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

I cavi impiegati devono rispondere alla norma IEC 60332-1-2 se di sezione 0,5 mm² o superiore, oppure alla norma IEC 60332-2-2 se di sezione inferiore a 0,5 mm².

4.2 IMPIANTO BIFAMILIARE



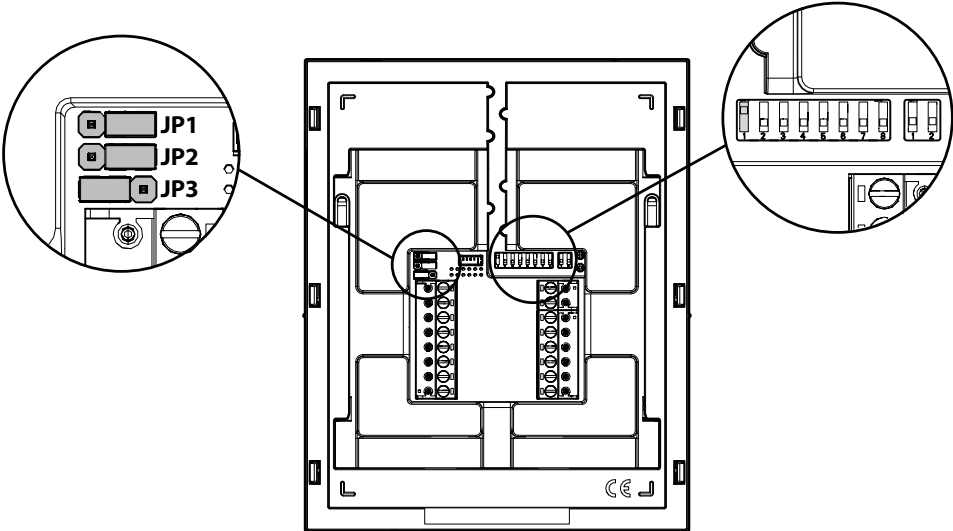
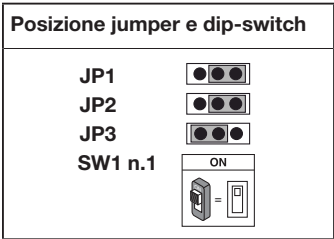
4.2.1 Distanze massime tra i dispositivi

Tratta	Tipo di cavo				
	2Voice Sch. 1083/92	2Voice Sch. 1083/94	Doppino telefonico Ø 0,6 mm senza guaina	CAT5 UTP	1,5 mm ² singolo
A2 – C	200 m	125 m	100 m	100 m	75 m
C – D	5 m	5 m	5 m	5 m	5 m
C – videocitofono più distante (OP6)	50 m	50 m	50 m	50 m	20 m
A2 – OP1	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A2 – OP2	50 m	50 m	50 m	30 m	50 m
A2 – OP3	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A2 – OP4	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m
B – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP8	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
OP6 – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

 I cavi impiegati devono rispondere alla norma IEC 60332-1-2 se di sezione 0,5 mm² o superiore, oppure alla norma IEC 60332-2-2 se di sezione inferiore a 0,5 mm².

5 CONFIGURAZIONE JUMPER E DIP-SWITCH VIDEOCITOFONO SCH. 1760/16

Il seguente capitolo descrive la configurazione da effettuare sui jumper e dip-switch del videocitofono “Master” Sch. 1760/16 per il suo utilizzo nei kit Sch. 1784/716 e /726, **non fare riferimento** al capitolo “**Prestazioni del videocitofono in base alla modalità di configurazione**” presente sul libretto istruzioni a corredo del videocitofono. Tutte le altre informazioni presenti nei libretti a corredo sono da ritenersi valide.



5.1 ASSOCIAZIONE PULSANTE DI CHIAMATA AL VIDEOCITOFONO

Kit monofamiliare Sch. 1784/716

	Posizione dip-switch SW 1
Videocitofono associato al pulsante di chiamata 0 (superiore)	ON 1 2 3 4 5 6 7 8

Kit bifamiliare Sch. 1784/726

	Posizione dip-switch SW 1		Posizione dip-switch SW 1
Videocitofono associato al pulsante di chiamata 0 (superiore)	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	Videocitofono associato al pulsante di chiamata 1 (inferiore)	ON 1 2 3 4 5 6 7 8

5.2 CODICE DELL'INTERNO DEL VIDEOCITOFONO

Qualora si desideri installare dei videocitofoni "Slave" VOG⁵ Sch. 1760/6 è necessario impostare su ogni posto interno il relativo codice tramite i dip-switch SW2 n. 1 e 2.

Tipologia di videocitofono	Posizione dip-switch 1 e 2	Tipologia di videocitofono	Posizione dip-switch 1 e 2
Videocitofono "Master" (configurazione consentita solo per videocitofono Sch. 1760/16)		Videocitofono "Slave" n° 1	
Videocitofono "Slave" n° 2		Videocitofono "Slave" n° 3	

5.3 TERMINAZIONE DI LINEA SUL DISTRIBUTORE VIDEO SCH. 1083/55

Nel Kit bifamiliare Sch. 1784/726 è necessario inserire la terminazione di linea configurando su ON il jumper Z del distributore video Sch. 1083/55.

Terminazione di linea	Posizione ON
Jumper Z	

CONTENTS

1	GENERAL DESCRIPTION	11
2	KIT COMPOSITION.....	12
3	ACCESSORY DEVICES	13
3.1	ANCILLARY FUNCTIONS	13
4	CONNECTION BLOCK CHART	14
4.1	ONE-HOUSEHOLD SYSTEM	14
4.1.1	Maximum distances between devices	14
4.2	TWO-HOUSEHOLD SYSTEM	15
4.2.1	Maximum distances between devices	15
5	JUMPER AND DIP-SWITCH CONFIGURATION FOR VIDEO DOOR PHONE REF. 1760/16.....	16
5.1	CALLING BUTTON TO VIDEO DOOR PHONE ASSOCIATION.....	16
5.2	CODE OF VIDEO DOOR PHONE INDOOR STATION	17
5.3	LINE TERMINATION ON VIDEO DISTRIBUTOR REF. 1083/55	17
6	WIRING DIAGRAM.....	50
6.1	ONE-HOUSEHOLD KIT CONNECTION REF.1784/716 WITH 3 VIDEO DOOR PHONES IN PARALLEL	50
6.2	TWO-HOUSEHOLD KIT CONNECTION REF.1784/726 WITH 3 VIDEO DOOR PHONES IN PARALLEL FOR EACH USER.....	52

1 GENERAL DESCRIPTION

2Voice video door phone kits Ref. 1784/716 and /726 are easy to install thanks to the use of only 2 non-polarized wires for the interconnection between the various devices.

Modularity mean being able to implement various supplementary functions, in addition to the basic video door phone functions, offering solutions suited to all needs.

The features of the video door phone system are:

System

- One-household kit Ref. 1784/716:
 - Allows the use of two video door phones without any supplementary power supply.
 - Can manage up to four door phones (one “Master” Ref. 1760/16 and three “Slave” Ref. 1760/6) called in parallel, with in-out connection;
- Two-household kit Ref. 1784/726:
 - Allows the use of two video door phones without any supplementary power supply, one per apartment;
 - Can manage up to eight door phones (two “Master” Ref. 1760/16 and six “Slave” Ref 1760/6) called in parallel, with column video distributor and floor in-out connection;
- Connection of all devices using only two non-polarised wires;
- Connection of the power supply in any point of the system between control panel and video door phone;
- Device configuration by means of jumpers and dip-switches.
- Connection to system by means of removable terminal boards.

Panel

- Vandal-proof panel Mod. MIKRA2 with weatherproof zama front and one or more buttons;
- Installation on wall (standard), possibility of flush-mounted installation with dedicated kit;
- Wide-angle colour camera on panel with lighting of the subject by means of LED;
- Backlit white name holder tag;
- Pedestrian gate lock activation via capacitance discharge pulse and hold current, programmable activation time;
- Setup for connecting a hall button for locally operating the pedestrian gate electrical lock;
- Setup for connection of DOOR STATE function sensor;
- Garage gate lock control with dry relay;
- Camera LED switch-on during call with possibility of exclusion;
- Possibility of adjusting the panel speaker volume;
- Visual and auditory system state signals (DDA), function available with one-household panels only;
- Water-resistant integrated microphone.

Apartment station

- Hands-free WiFi Video door phone indoor station Mod. VOG^{SW};
- colour 5” TFT-LCD screen (Wide Angle);
- backlit soft-touch buttons (*);
- possibility of activating video door phone functions via gesture commands on the IR detector (disabled by default);
- possibility of adjusting the audio/video (speaker volume, brightness, contrast and colour) via OSD menu;
- possibility of customising the ring tone with a choice of five different types;
- possibility of adjusting the ring tone volume;
- call forwarding function to smartphones and tablets;
- Yokis menu with 8 programmable keys (possibility of directly setting 2 configured commands through keys  / 
- video door phone answering machine function (up to 32 video messages);
- users book for intercom calls (up to 32 users);
- “Screen cleaning” function;
- “MUTE” function;
- Hands-free or push-to-talk mode:
 - Hands-free: press the audio button once to start the conversation and once again to end it;
 - Push-to-talk: press the audio button to speak to the door unit, release the button to listen.
- possibility of installing the video door phone on desktop mounting kit.

Basic functions

- Video door phone call from door unit;
- Attivazione elettroserratura pedonale e seconda serratura (passo carraio);
- Audio/video auto-on function on panel;
- Intercom call between single video door phones in the same apartment;
- Intercom call between video door phones of different apartments (function available with kit Ref. 1784/726 only).

Additional functions

- Possibility of connecting a button to the video door phone for floor call;
- The following functions are possible on Master Ref. 1760/16 video door phones only:
 - Activate the call forwarding function for audio-video or audio-only calls to an Android or iOS smartphone or tablet;
 - Activate a video door phone answering machine capable of recording up to 32 video messages;
 - Import the configuration of a Yokis remote control to the video door phone;
 - Possibility of recording and storing video also on microSD card;
 - Automatic door opener timing function (scheduling);
 - Ring tone timing function (scheduling);
- Activation of certain video door phone functions with Gesture commands.

2 KIT COMPOSITION

Description	Q.tà/Q.ty	Sch./Ref.	Legenda/ Key	ID
Panel model MIKRA2 with 1 calling button (present only in kit Ref. 1784/716)	1	1784/1		A1
Panel model MIKRA2 with 2 calling buttons (present only in kit Ref. 1784/726)	1	1784/2		A2
VOG ⁵ hands-free “Master” video door phones (qty. 1 in kit Ref. 1784/716, qty. 2 in kit Ref. 1784/726)	1/2	1760/16		B
System power supply unit	1	1083/23		C
Video distributor (only in kit Ref. 1784/726)	1	1083/55		D

3 ACCESSORY DEVICES

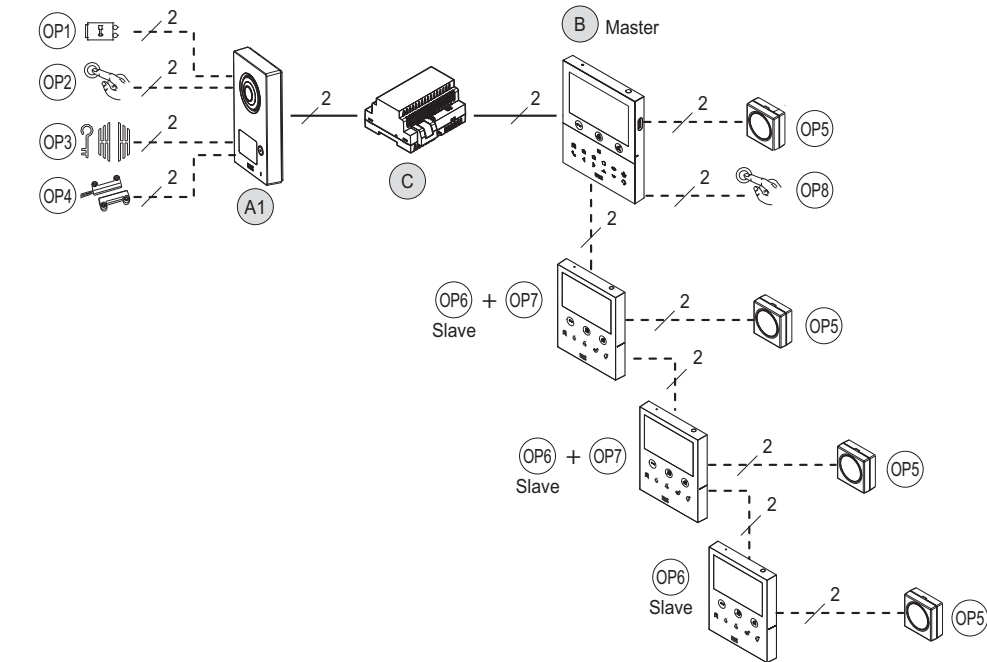
Description	Q.tà/Q.ty	Sch./Ref.	Legenda/ Key	ID
Electric lock (12 V~ Max 15 VA)	1	-		OP1
Button for pedestrian gate electric lock	1	-		OP2
Open door sensor	1	1033/701		OP4
Supplementary ringer (max. 4 with kit Ref. 1784/716, max. 8 with kit Ref. 1784/726)	4/8	1072/59		OP5
VOG ⁵ hands-free “Slave” video door phones (qty. 3 in kit Ref. 1784/716, qty. 6 in kit Ref. 1784/726)	3/6	1760/6		OP6
Adapter for in-out connection for VOG ⁵ hands-free “Slave” video door phones (quantity of 2 with kit Ref. 1784/716 with 3 Slave video door phones, quantity of 4 with kit Ref. 1784/726 with 6 Slave video door phones)	2/4	1750/50		OP7
Floor call button for “Master” video door phones (qty. 1 in kit Ref. 1784/716, qty. 2 in kit Ref. 1784/726)	1/2	-		OP8
Desk support for VOG ^{SW} “Master” video door phones and VOG ⁵ “Slave” video door phones (max. 4 if with kit Ref. 1784/716, max. 8 if with kit Ref. 1784/726)	4/8	1760/52		OP9
Flush-mounting kit for panel	1/2	1723/50		OP10

3.1 ANCILLARY FUNCTIONS

Description	Q.tà/Q.ty	Sch./Ref.	Legenda/ Key	ID
Relay contacts for garage gate lock activation device (max. switching current 1 A @ 30 V)	1	-		OP3

4 CONNECTION BLOCK CHART

4.1 ONE-HOUSEHOLD SYSTEM

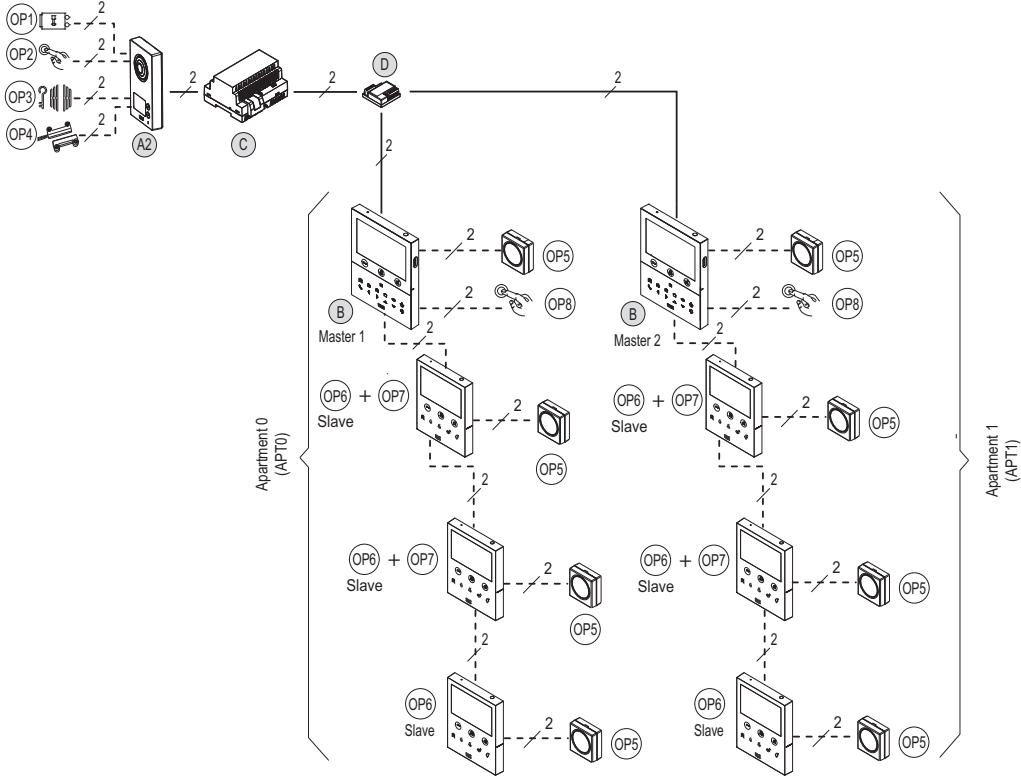


4.1.1 Maximum distances between devices

Segment	Type of wire				
	2Voice Ref. 1083/92	2Voice Ref. 1083/94	Twisted telephone wire Ø 0.6 mm without sheath	CAT5 UTP	1,5 mm ² single
A1 – C	200 m	125 m	100 m	100 m	75 m
C – most distant video door phone (OP6)	50 m	50 m	50 m	50 m	20 m
A1 – OP1	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A1 – OP2	50 m	50 m	50 m	30 m	50 m
A1 – OP3	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A1 – OP4	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m
B – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP8	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
OP6 – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

Wires with cross-section area of 0.5 mm² or larger must comply with IEC 60332-1-2; wires with cross-section area smaller than 0.5 mm² must comply with IEC 60332-2-2.

4.2 TWO-HOUSEHOLD SYSTEM



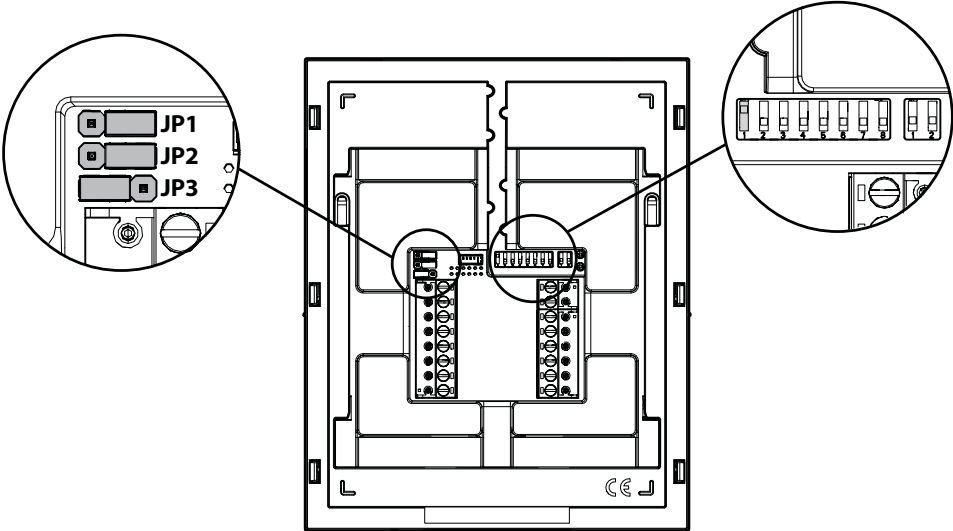
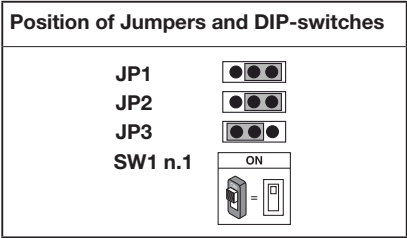
4.2.1 Maximum distances between devices

Segment	Type of wire				
	2Voice Ref. 1083/92	2Voice Ref. 1083/94	Twisted telephone wire Ø 0.6 mm without sheath	CAT5 UTP	1,5 mm ² single
A2 – C	200 m	125 m	100 m	100 m	75 m
C – D	5 m	5 m	5 m	5 m	5 m
C – most distant video door phone (OP6)	50 m	50 m	50 m	50 m	20 m
A2 - OP1	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A2 – OP2	50 m	50 m	50 m	30 m	50 m
A2 – OP3	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A2 – OP4	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m
B – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP8	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
OP6 – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

Wires with cross-section area of 0.5 mm² or larger must comply with IEC 60332-1-2; wires with cross-section area smaller than 0.5 mm² must comply with IEC 60332-2-2.

5 JUMPER AND DIP-SWITCH CONFIGURATION FOR VIDEO DOOR PHONE REF. 1760/16

The following chapter describes how to configure the jumpers and DIP-switches of “Master” video door phone Ref. 1760/16 for use in kits Ref. 1784/716 and /726, **do not refer** to the chapter “**Video door phone performance according to configuration method**” in the instruction manual supplied with the video door phone. All other information contained in the manuals supplied is valid.



5.1 CALLING BUTTON TO VIDEO DOOR PHONE ASSOCIATION

One-household kit Ref. 1784/716

	Dip-switch SW 1 position
Video door phone associated with calling button 0 (upper)	ON 1 2 3 4 5 6 7 8

Two-household kit Ref. 1784/726

	Dip-switch SW 1 position		Dip-switch SW 1 position
Video door phone associated with calling button 0 (upper)	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	Video door phone associated with calling button 1 (lower)	ON 1 2 3 4 5 6 7 8

5.2 CODE OF VIDEO DOOR PHONE INDOOR STATION

To install any VOG⁵ “Slave” video door phones Ref. 1760/6, the relevant code must be set on each indoor station using SW2 DIP-switches no. 1 and 2.

Video door phone type	Dip-switch 1 and 2 position	Video door phone type	Dip-switch 1 and 2 position
“Master” video door phone (configuration allowed only for video door phone Ref. 1760/16)		Slave 1 video door phone	
Slave 2 video door phone		Slave 3 video door phone	

5.3 LINE TERMINATION ON VIDEO DISTRIBUTOR REF. 1083/55

In the two-household kit Ref. 1784/726, the line termination must be inserted by setting the Z jumper of video distributor Ref. 1083/55 to ON.

Line termination	Position ON
Jumper Z	

SOMMAIRE

1	DESCRIPTION GENERALE.....	19
2	COMPOSITION DU KIT	20
3	ACCESSOIRES	21
3.1	FONCTIONS ACCESSOIRES	21
4	SYNOPTIQUES DE CONNEXION	22
4.1	INSTALLATION MONO-FAMILLE.....	22
4.1.1	Distances maximales entre les dispositifs	22
4.2	INSTALLATION BI-FAMILLE.....	23
4.2.1	Distances maximales entre les dispositifs	23
5	CONFIGURATION CAVALIER ET COMMUTATEUR DIP MONITEUR RÉF. 1760/16	24
5.1	ASSOCIATION BOUTON D'APPEL/ MONITEUR	24
5.2	CODE DU POSTE INTERNE DU MONITEUR	25
5.3	TERMINAISON DE LIGNE SUR DISTRIBUTEUR VIDÉO RÉF. 1083/55	25
6	SCHÉMAS DE RACCORDEMENT	50
6.1	RACCORDEMENT DU KIT MONO-FAMILLE REF. 1784/716 AVEC 3 MONITEURS EN PARALLELE.....	50
6.2	RACCORDEMENT DU KIT BI-FAMILLE REF. 1784/726 AVEC 3 MONITEURS EN PARALLELE POUR CHAQUE APPARTEMENT	52

1 DESCRIPTION GENERALE

Les kits moniteurs 2Voice Réf. 1784/716 et /726 sont caractérisés par la simplicité d'installation grâce à l'usage de 2 fils uniquement non polarisés pour l'interconnexion entre les différents dispositifs.

Leur modularité permet d'ajouter d'autres fonctions, en plus de celles de base du système de vidéoportier, en offrant ainsi des solutions ciblées pour chaque exigence.

Le kit vidéo possède les caractéristiques suivantes :

Système

- Kit mono-famille Réf. 1784/716:
 - Permet d'utiliser deux moniteurs sans aucune alimentation supplémentaire ;
 - Possibilité de gérer jusqu'à 4 moniteurs (1 "Maître" Réf. 1760/16 et 3 "Esclaves" Réf. 1760/6) appelés en parallèle, avec connexion entrée-sortie;
- Kit bi-famille Réf. 1784/726:
 - Permet d'utiliser deux moniteurs (un par appartement), sans aucune alimentation supplémentaire ;
 - Possibilité de gérer jusqu'à 8 moniteurs (2 "Maîtres" Réf. 1760/16 et 6 "Esclaves" Réf. 1760/6) appelés en parallèle, avec distributeur vidéo et connexion entrée-sortie dans l'appartement;
- Raccordement de tous les dispositifs à l'aide de seulement 2 fils non polarisés;
- Branchement de l'alimentation à n'importe quel endroit de l'installation, entre la plaque et le moniteur;
- Configuration des dispositifs à l'aide de cavaliers et de commutateurs;
- Connexions avec l'installation à l'aide de borniers extractibles.

Plaque de rue

- Plaque de rue anti-vandalisme modèle MIKRA2 avec façade en zamak avec une ou deux boutons;
- Installation en saillie (standard), possibilité d'installation encastrée avec kit dédié;
- Caméra de la plaque couleur, avec un grand angle de vue et éclairage du visiteur par diodes;
- Etiquette de nom rétro-éclairée, blanche;
- Activation de la serrure électrique pour piétons par charge capacitive à impulsion et courant de maintien, avec temps d'activation programmable;
- Pré-câblage pour le raccordement d'un bouton hall d'entrée pour l'activation locale de la serrure électrique pour piétons ;
- Pré-câblage pour le raccordement d'un capteur réservé à la fonction ETAT PORTE;
- Commande de l'accès véhicules par relais à contact sec;
- Allumage des diodes de la caméra lors de l'appel, avec possibilité d'exclusion;
- Possibilité de régler le niveau phonique du haut-parleur de la plaque de rue;
- Signalisation visuelle et sonore de l'état de l'installation par pictogrammes lumineux (fonction uniquement disponible avec la plaque mono-famille);
- Microphone étanche intégré.

Moniteurs

- Moniteur poste interne Mod. VOG^{SW} mains-libres WiFi;
- écran couleur TFT-LCD de 5" (grand angle);
- boutons tactiles rétro-éclairés (*);
- possibilité d'activer les fonctions du vidéophone au moyen de commandes gestuelles sur le capteur IR (désactivées par défaut);
- possibilité de réglage audio/vidéo (volume haut-parleur, luminosité, contraste et couleur) par le menu OSD;
- personnalisation de la sonnerie entre 5 différentes options;
- possibilité de réglage du volume de la sonnerie ;
- fonction de renvoi d'appel vers smartphone et tablette ;
- Menu Yokis avec 8 boutons programmables (possibilité d'activer directement 2 commandes configurées au moyen des touches  / );
- fonction de répondeur de moniteur (jusqu'à 32 messages vidéo);
- répertoire utilisateurs pour les appels intercommunicants (jusqu'à 32 utilisateurs);
- fonction « Nettoyage de l'écran »;
- fonction « MUTE »;

- mode de conversations mains-libres ou par impulsion de la touche (mode « Push to talk »):
 - Mains-libres : la conversation est activée par une impulsion de la touche, alors qu'une deuxième impulsion la désactive;
 - Push to talk : quand la touche de phonie est enfoncée, il est possible de parler depuis le poste interne; pour écouter, il suffit de relâcher la touche.
- Possibilité d'installation du moniteur sur le kit de montage table.

Fonctions de base

- Appel du moniteur depuis un poste externe;
- Activation de la serrure électrique pour piétons et de la deuxième porte (accès véhicules);
- Fonction activation automatique audio/vidéo sur la plaque;
- Appel intercom entre les différents moniteurs à l'intérieur du même appartement;
- Appel intercom entre des moniteurs d'appartements différents (fonction uniquement disponible avec le kit Réf. 1784/726).

Fonctions supplémentaires

- Possibilité de connecter un bouton au moniteur pour l'appel à l'étage;
- Uniquement sur le moniteur Maître Réf. 1760/16, il est possible:
 - La fonction renvoi d'appel permet de transférer un appel audio-vidéo, ou audio uniquement, vers un smartphone avec système d'exploitation Android ou iOS;
 - Activer un répondeur de moniteur pouvant enregistrer jusqu'à 32 messages vidéo;
 - Importer la configuration d'une commande Yokis sur le moniteur;
 - Possibilité de sauvegarder les vidéos, y compris sur carte microSD;
 - Fonction de temporisation (planification) ouvre-porte automatique;
 - Fonction de temporisation (planification) sonnerie;
- Activation de certaines fonctions moniteur à l'aide de commandes gestuelles (Gesture).

2 COMPOSITION DU KIT

Description	Q.tà/Q.ty	Sch./Ref.	Legenda/ Key	ID
Plaque modèle MIKRA2 avec 1 touche d'appel (uniquement dans le kit Réf. 1784/716)	1	1784/1		A1
Plaque modèle MIKRA2 avec 2 touches d'appel (uniquement dans le kit Réf. 1784/726)	1	1784/2		A2
Moniteur VOG ⁵ mains-libres en mode « Maître » (1 dans le kit Réf. 1784/716, 2 dans le kit Réf. 1784/726)	1/2	1760/16		B
Alimentation du système	1	1083/23		C
Distributeur vidéo (uniquement dans le kit Réf. 1784/726)	1	1083/55		D

3 ACCESSOIRES

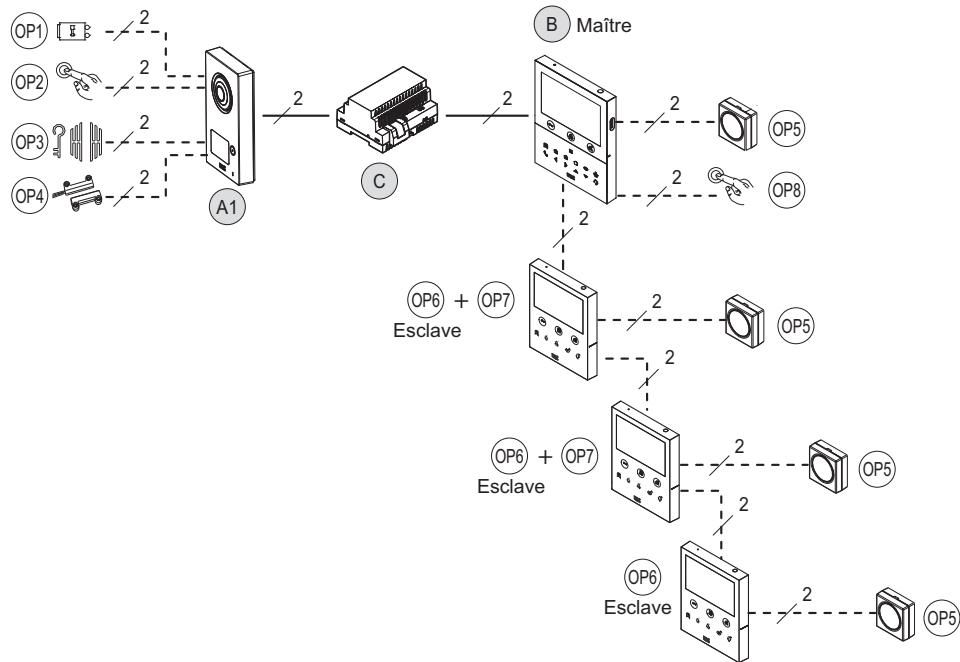
Description	Q.tà/Q.ty	Sch./Ref.	Legenda/ Key	ID
Serrure électrique (12 V~ Maxi 15 VA)	1	-		OP1
Bouton de commande de la serrure électrique pour piétons	1	-		OP2
Capteur de porte ouverte	1	1033/701		OP4
Sonnerie supplémentaire (max. 4 avec le kit Réf. 1784/716, max. 8 avec le kit Réf. 1784/726)	4/8	1072/59		OP5
Moniteur VOG ⁵ mains-libres en mode « Esclave » (3 dans le kit Réf. 1784/716, 6 dans le kit Réf. 1784/726)	3/6	1760/6		OP6
Adaptateur pour connexion entrée-sortie pour moniteurs VOG ⁵ mains-libres en mode « Esclave » (au nombre de 2 avec le kit Réf. 1784/716 avec 3 moniteurs en mode Esclave, au nombre de 4 avec la Réf. 1784/726 avec 6 moniteurs en mode Esclave)	2/4	1750/50		OP7
Bouton d'appel à l'étage pour moniteurs en mode « Maître » (1 dans le kit Réf. 1784/716, 2 dans le kit Réf. 1784/726)	1/2	-		OP8
Support de table pour moniteur en mode « Maître » VOG ^{5W} et moniteurs en mode « Esclave » VOG ⁵ (max. 4 avec le kit Réf. 1784/716, max. 8 avec le kit Réf. 1784/726)	4/8	1760/52		OP9
Kit d'encastrement pour plaque	1/2	1723/50		OP10

3.1 FONCTIONS ACCESSOIRES

Description	Q.tà/Q.ty	Sch./Ref.	Legenda/ Key	ID
Contacts du relais d'activation ouvre-porte d'accès véhicules (courant maxi commutable 1 A @ 30 V)	1	-		OP3

4 SYNOPTIQUES DE CONNEXION

4.1 INSTALLATION MONO-FAMILLE

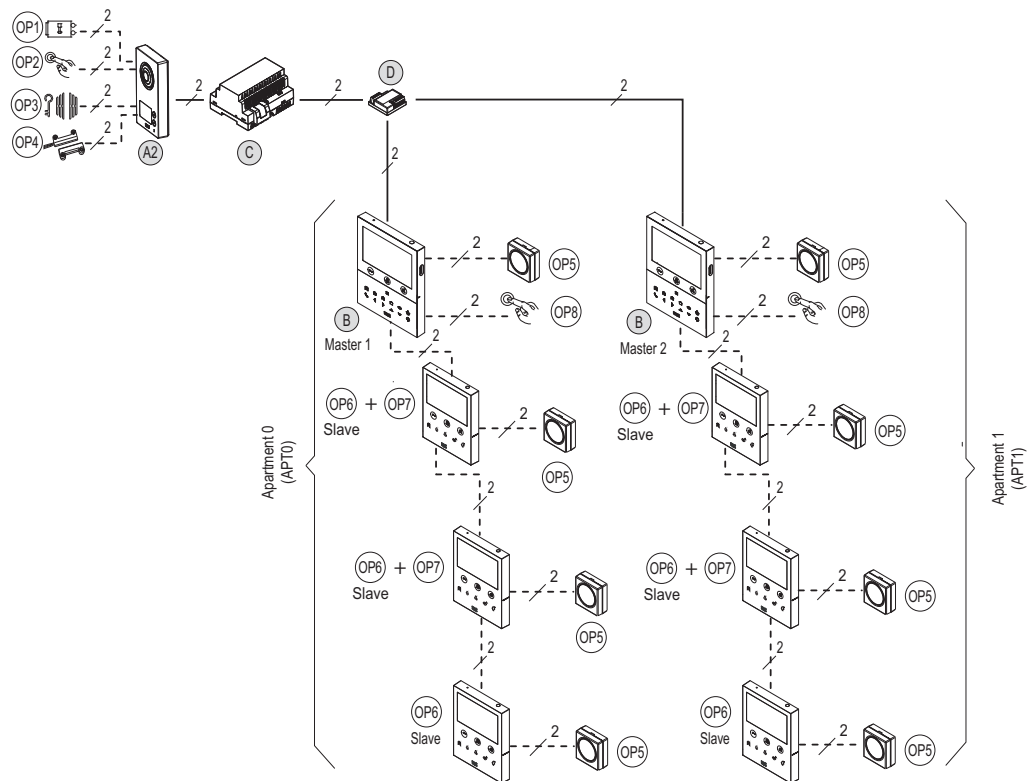


4.1.1 Distances maximales entre les dispositifs

Tronçon	Type de câble				
	2Voice Réf. 1083/92	2Voice Réf. 1083/94	Paire torsadée téléphonique Ø 0,6 mm, sans gaine	CAT5 UTP	1,5 mm ² simple
A1 – C	200 m	125 m	100 m	100 m	75 m
C – le moniteur le plus éloigné (OP6)	50 m	50 m	50 m	50 m	20 m
A1 – OP1	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A1 – OP2	50 m	50 m	50 m	30 m	50 m
A1 – OP3	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A1 – OP4	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m
B – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP8	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
OP6 – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

Les câbles utilisés doivent satisfaire la norme IEC 60332-1-2 si la section mesure au moins 0,5 mm², ou la norme IEC 60332-2-2 si la section mesure moins de 0,5 mm².

4.2 INSTALLATION BI-FAMILLE



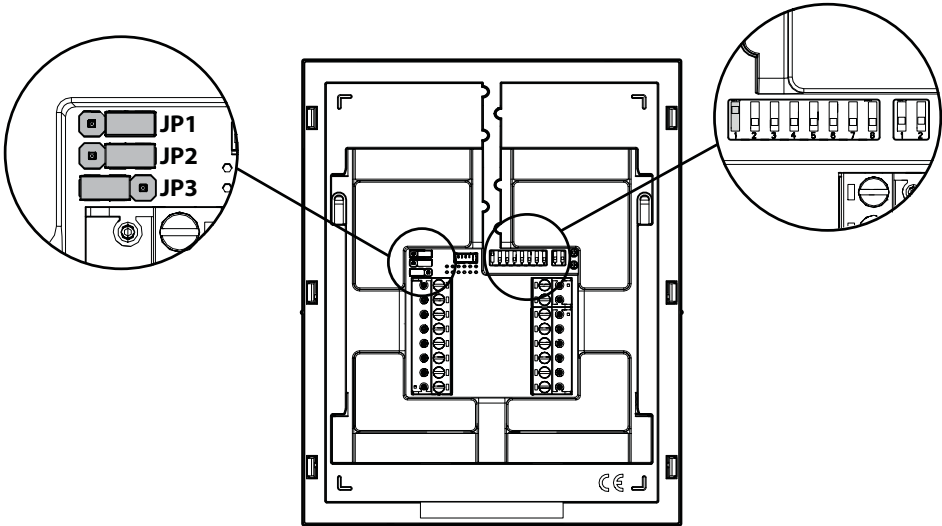
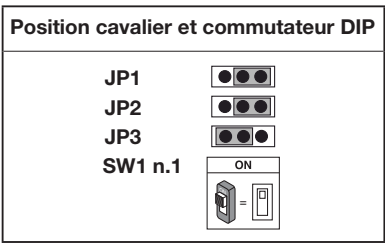
4.2.1 Distances maximales entre les dispositifs

Tronçon	Type de câble				
	2Voice Réf. 1083/92	2Voice Réf. 1083/94	Paire torsadée téléphonique Ø 0,6 mm, sans gaine	CAT5 UTP	1,5 mm ² simple
A2 – C	200 m	125 m	100 m	100 m	75 m
C – D	5 m	5 m	5 m	5 m	5 m
C – le moniteur le plus éloigné (OP6)	50 m	50 m	50 m	50 m	20 m
A2 - OP1	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A2 – OP2	50 m	50 m	50 m	30 m	50 m
A2 – OP3	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A2 – OP4	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m
B – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP8	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
OP6 – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

Les câbles utilisés doivent satisfaire la norme IEC 60332-1-2 si la section mesure au moins 0,5 mm², ou la norme IEC 60332-2-2 si la section mesure moins de 0,5 mm².

5 CONFIGURATION CAVALIER ET COMMUTATEUR DIP MONITEUR RÉF. 1760/16

Le chapitre suivant décrit comment configurer les cavaliers et les commutateurs DIP du moniteur en mode «Maître» Réf. 1760/16 afin de l'utiliser pour les kits Réf. 1784/716 et /726 ; **ne pas se référer** au chapitre «Performances du moniteur selon le mode de configuration» présent dans le manuel d'installation fourni avec le moniteur. Toutes les autres informations figurant dans les manuels fournis sont valables.



5.1 ASSOCIATION BOUTON D'APPEL/ MONITEUR

Kit mono-famille Réf. 1784/716

	Position du commutateur SW 1
Moniteur associé au bouton d'appel 0 (en haut)	

Kit bi-famille Réf. 1784/726

	Position du commutateur SW 1		Position du commutateur SW 1
Moniteur associé au bouton d'appel 0 (en haut)		Moniteur associé au bouton d'appel 1 (en bas)	

5.2 CODE DU POSTE INTERNE DU MONITEUR

Si l'on souhaite installer des moniteurs VOG® Réf. 1760/6 en mode « Esclave », il faut régler le code correspondant sur chaque poste interne par le biais des commutateurs DIP SW2 1 et 2.

Typologie de moniteur	Position des commutateurs 2 et 3	Typologie de moniteur	Position des commutateurs 2 et 3
Moniteur en mode « Maître » (configuration prévue uniquement pour moniteur Réf. 1760/16)		Moniteur Esclave n. 1	
Moniteur Esclave n. 2		Moniteur Esclave n. 3	

5.3 TERMINAISON DE LIGNE SUR DISTRIBUTEUR VIDÉO RÉF. 1083/55

Dans le kit bi-famille Réf. 1784/726 il est nécessaire d'introduire la terminaison de ligne en configurant le cavalier Z du distributeur vidéo Réf. 1083/55 sur ON.

Terminaison de ligne	Position ON
Cavalier Z	

ÍNDICE

1	DESCRIPCIÓN GENERAL	27
2	COMPOSICIÓN DEL KIT	28
3	DISPOSITIVOS ACCESORIOS	29
3.1	FUNCIONES ACCESORIAS.....	29
4	DIAGRAMA DE BLOQUES DE CONEXIÓN	30
4.1	SISTEMA MONOFAMILIAR	30
4.1.1	Distancias máximas entre los dispositivos	30
4.2	SISTEMA BIFAMILIAR	31
4.2.1	Distancias máximas entre los dispositivos	31
5	CONFIGURACIÓN JUMPER E INTERRUPTOR DIP VIDEOINTERFONO REF. 1760/16.....	32
5.1	ASOCIACIÓN DE UN PULSADOR DE LLAMADA AL VIDEOINTERFONO	32
5.2	CÓDIGO DEL APARATO INTERIOR DEL VIDEOINTERFONO	33
5.3	EXTREMO DE LÍNEA EN EL DISTRIBUIDOR VÍDEO REF. 1083/55	33
6	ESQUEMAS DE CONEXIÓN	50
6.1	CONEXIÓN DEL KIT MONOFAMILIAR REF. 1784/716 CON 3 VIDEOINTERFONOS	
	EN PARALELO	50
6.2	CONEXIÓN DEL KIT BIFAMILIAR REF. 1784/726 CON 3 VIDEOINTERFONOS	
	EN PARALELO A CADA USUARIO	52

1 DESCRIPCIÓN GENERAL

Los kit videointerfónicos 2Voice Ref. 1784/716 y /726 se caracterizan por su fácil instalación puesto que utilizan solo 2 cables no polarizados para conectar entre sí los diferentes dispositivos.

Su carácter modular permite complementar numerosas funciones adicionales, además de las básicas del sistema videointerfónico, ofreciendo soluciones para todas las exigencias.

Las características del sistema videointerfónico son las siguientes:

Sistema

- Kit monofamiliar Ref. 1784/716:
 - Allows the use of two video door phones without any supplementary power supply.
 - Puede gestionar hasta 4 videointerfonos (1 “Master” Ref. 1760/16 y 3 “Slave” Ref. 1760/6) llamados en paralelo, con conexión entrar-salir;
- Kit bifamiliar Ref. 1784/726:
 - Permite el uso de 2 videointerfonos sin ninguna fuente de alimentación suplementaria, 1 por apartamento;
 - Puede gestionar hasta 8 videointerfonos (2 “Master” Ref. 1760/16 y 6 “Slave” Ref. 1760/6) llamados en paralelo, con distribuidor vídeo de columna y conexión en entrar-salir en el piso;
- Conexión de todos los dispositivos sólo con 2 cables no polarizados;
- Conexión del alimentador en cualquier punto del sistema entre teclado y videointerfono;
- Configuración de los dispositivos mediante puentes e interruptores dip;
- Conexiones al sistema mediante tableros de bornes extraíbles.

Teclado

- Teclado antivandalismo Mod. MIKRA2 con frente de zamak resistente a los agentes atmosféricos, con uno o dos pulsadores;
- Instalación de apoyo de pared (estándar), posibilidad de instalación empotrada con el kit específico;
- Cámara del teclado de colores, con amplio ángulo de enfoque (wide-angle) e iluminación de la persona con leds;
- Tarjetero para nombres iluminado en la cara posterior de color blanco;
- Activación de la cerradura eléctrica para peatones con descarga capacitiva de impulso y corriente de mantenimiento, con tiempo de activación programable;
- Preparación para la conexión de un pulsador de vestíbulo para la activación de la cerradura eléctrica para peatones en local;
- Preparación para la conexión del sensor específico para la función ESTADO PUERTA;
- Manejo de la cerradura eléctrica del pasaje para vehículos con relé con contactos limpios;
- Encendido de los leds de la cámara en fase de llamada con la posibilidad de exclusión;
- Posibilidad de ajustar el nivel fónico del altavoz del teclado;
- Indicación visual y acústica del estado del sistema (DDA), función disponible sólo con teclado monofamiliar;
- Micrófono incorporado resistente al agua.

Aparato interior

- Aparato interior videointerfónico Mod. VOG^{SW} manos libres WiFi;
- pantalla de colores TFT-LCD de 5” (wide angle);
- botones soft-touch iluminados en la cara posterior (*);
- posibilidad de activar las funciones del videointerfono mediante comandos gestuales (Gesture) en el sensor IR (por defecto inactivadas);
- posibilidad de ajuste audio/vídeo (volumen del altavoz, contraste, brillo y color) mediante menú OSD;
- posibilidad de personalizar el timbre escogiendo entre 5 tipos distintos;
- posibilidad de ajustar el volumen del timbre;
- función de desvío de llamada a smartphone y tableta;
- Menú Yokis con 8 pulsadores programables (posibilidad de activar directamente 2 mandos configurados mediante las teclas  / );
- función de mensajería videointerfono (hasta 32 videomensajes);
- guía de usuarios para llamadas intercomunicantes (hasta 32 usuarios);
- función de “Limpieza de pantalla”;
- función “MUTE”;

- modo de conversación en manos libres o mediante el accionamiento del pulsador (modo “Push to talk”):
 - Manos libres: accionando el pulsador de fonía se activa la conversación y, accionándolo una segunda vez, la misma se desactiva;
 - Push to talk: cuando el pulsador de fonía se mantiene accionado se puede hablar desde el aparato interior, mientras que cuando se suelta el pulsador se puede escuchar;
- Posibilidad de instalar el videointerfono en kit montaje mesa.

Funciones básicas

- Llamada videointerfónica desde el microaltavoz;
- Activación de la cerradura eléctrica para peatones y segunda cerradura (pasaje para vehículos);
- Función de autoactivación audio/vídeo en el teclado;
- Llamada intercomunicante entre videointerfonos individuales dentro del mismo apartamento;
- Llamada intercomunicante grupal entre videointerfonos de distintos apartamentos (función disponible sólo con el kit Ref. 1784/726).

Funciones adicionales

- Posibilidad de conectar un pulsador al videointerfono para la llamada al piso;
- Sólo en el videointerfono “Master” Ref. 1760/16 es posible:
 - Activar la función de reenvío de una llamada audio-vídeo, o solo audio, a un smartphone o tableta con sistema operativo Android o iOS;
 - Activar una mensajería videointerfónica capaz de grabas hasta 32 videomensajes;
 - Importar la configuración de un control remoto Yokis en el videointerfono;
 - Posibilidad de grabación vídeo y memorización también en tarjeta microSD;
 - Función de temporización (planificación) de la apertura automática de la puerta;
 - Función de temporización (planificación) del timbre;
- Activación de algunas funciones videointerfónicas por medio de comandos gestuales (Gesture).

2 COMPOSICIÓN DEL KIT

Descripción	Q.tà/Q.ty	Sch./Ref.	Legenda/ Key	ID
Teclado Mod. MIKRA2 con 1 pulsador de llamada (presente sólo en el kit Ref. 1784/716)	1	1784/1		A1
Teclado Mod. MIKRA2 con 2 pulsadores de llamada (presente sólo en el kit Ref. 1784/726)	1	1784/2		A2
Videointerfono VOG ^{SW} manos libres WiFi “Master” (cantidad: 1 en el kit Ref. 1784/716, cantidad: 2 en el kit Ref. 1784/726)	1/2	1760/16		B
Alimentador del sistema	1	1083/23		C
Distribuidor vídeo (sólo en el kit Ref. 1784/726)	1	1083/55		D

3 DISPOSITIVOS ACCESORIOS

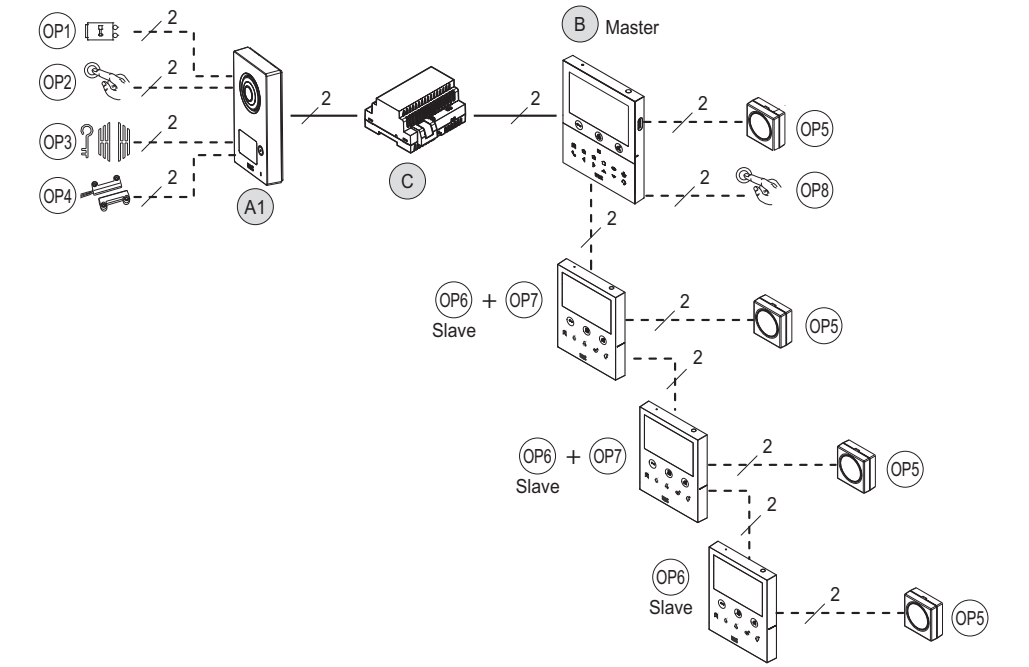
Descripción	Q.tà/Q.ty	Sch./Ref.	Legenda/ Key	ID
Cerradura eléctrica (12 V~ Máx. 15 VA)	1	-		OP1
Pulsador de accionamiento de la cerradura eléctrica para peatones	1	-		OP2
Sensor de puerta abierta	1	1033/701		OP4
Timbre adicional (máx. 4 con kit Ref. 1784/716, máx. 8 con kit Ref. 1784/726)	4/8	1072/59		OP5
Videointerfono VOG ⁵ manos libres “Slave” (cantidad: 3 en el kit Ref. 1784/716, cantidad: 6 en el kit Ref. 1784/726)	3/6	1760/6		OP6
Adaptador para conexión entrar-salir para videointerfonos VOG5 manos libres “Slave” (2 unidades con el kit Ref. 1784/716 con 3 videointerfonos Slave, 4 unidades con el Ref. 1784/726 con 6 videointerfonos Slave)	2/4	1750/50		OP7
Pulsador de llamada al piso para videointerfonos “Master” (cantidad: 1 en el kit Ref. 1784/716, cantidad: 2 en el kit Ref. 1784/726)	1/2	-		OP8
Soporte mesa para videointerfono “Master” VOG ^{5W} y videointerfonos “Slave” VOG ⁵ (máx. 4 con kit Ref. 1784/716, máx. 8 con kit Ref. 1784/726)	4/8	1760/52		OP9
Kit para empotrar para teclado	1/2	1723/50		OP10

3.1 FUNCIONES ACCESORIAS

Description	Q.tà/Q.ty	Sch./Ref.	Legenda/ Key	ID
Contactos del relé para la activación de la apertura de la puerta del pasaje para vehículos (máx. corriente conmutable 1 A @ 30 V)	1	-		OP3

4 DIAGRAMA DE BLOQUES DE CONEXIÓN

4.1 SISTEMA MONOFAMILIAR

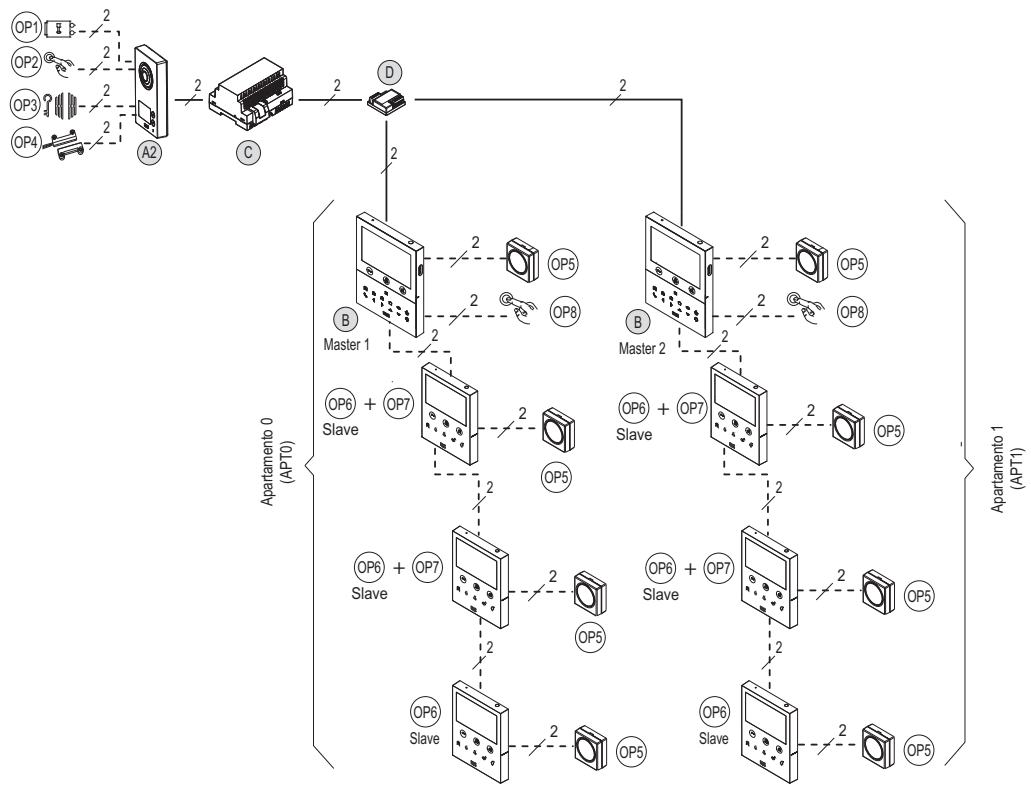


4.1.1 Distancias máximas entre los dispositivos

Tramo	Tipo de cable				
	2Voice Ref. 1083/92	2Voice Ref. 1083/94	Par trenzado telefónico Ø 0,6 mm sin vaina	CAT5 UTP	1,5 mm² individual
A1 – C	200 m	125 m	100 m	100 m	75 m
C – videointerfono más distante (OP6)	50 m	50 m	50 m	50 m	20 m
A1 – OP1	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A1 – OP2	50 m	50 m	50 m	30 m	50 m
A1 – OP3	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A1 – OP4	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m
B – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP8	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
OP6 – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

Los cables utilizados deben responder a la norma IEC 60332-1-2 si tienen una sección de 0,5 mm² o superior, o a la norma IEC 60332-2-2 si la sección es inferior a 0,5 mm².

4.2 SISTEMA BIFAMILIAR



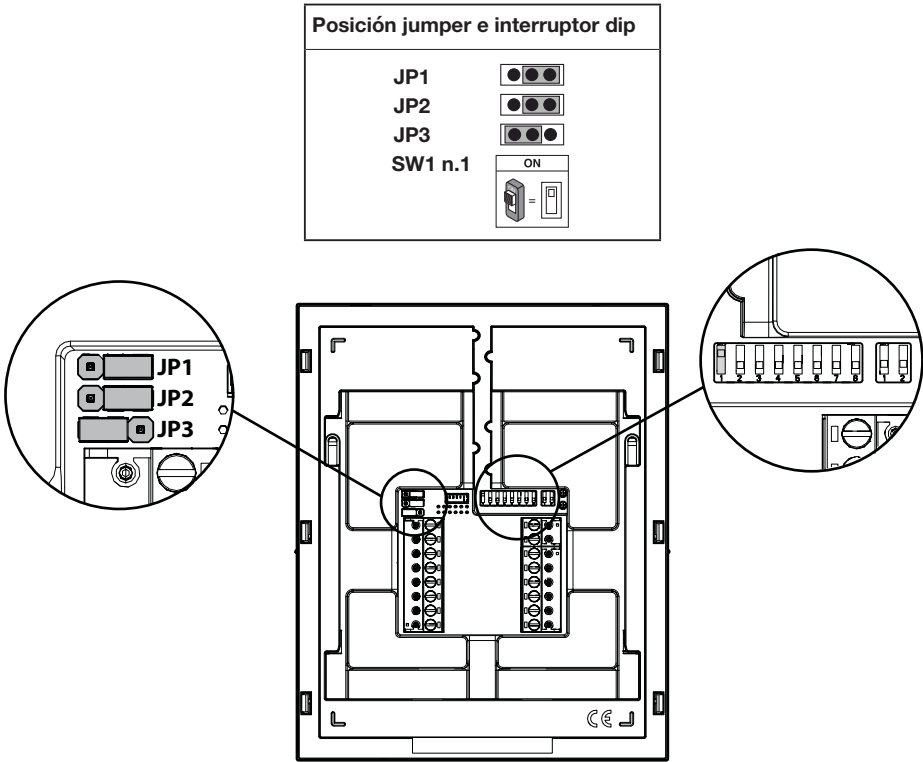
4.2.1 Distancias máximas entre los dispositivos

Tramo	Tipo de cable				
	2Voice Ref. 1083/92	2Voice Ref. 1083/94	Par trenzado telefónico Ø 0,6 mm sin vaina	CAT5 UTP	1,5 mm² individual
A2 – C	200 m	125 m	100 m	100 m	75 m
C – D	5 m	5 m	5 m	5 m	5 m
C – videointerfono más distante (OP6)	50 m	50 m	50 m	50 m	20 m
A2 – OP1	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A2 – OP2	50 m	50 m	50 m	30 m	50 m
A2 – OP3	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A2 – OP4	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m
B – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP8	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
OP6 – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

Los cables utilizados deben responder a la norma IEC 60332-1-2 si tienen una sección de 0,5 mm² o superior, o a la norma IEC 60332-2-2 si la sección es inferior a 0,5 mm².

5 CONFIGURACIÓN JUMPER E INTERRUPTOR DIP
VIDEOINTERFONO REF. 1760/16

El capítulo siguiente describe la configuración que debe efectuarse en los jumper e interruptor dip del videointerfono "Master" Ref. 1760/16 para que se puedan utilizar en los kit Ref. 1784/716 y /726; no consultar el capítulo "Funciones del videointerfono sobre la base de la modalidad de configuración" presente en el manual de instrucciones suministrado con el videointerfono. El resto de la información presente en los manuales suministrados es válida.



5.1 ASOCIACIÓN DE UN PULSADOR DE LLAMADA AL VIDEOINTERFONO

Kit monofamiliar Ref. 1784/716

	Posición interruptor dip SW 1
Videointerfono asociado al pulsador de llamada 0 (superior)	

Kit bifamiliar Ref. 1784/726

	Posición interruptor dip SW 1		Posición interruptor dip SW 1
Videointerfono asociado al pulsador de llamada 0 (superior)		Videointerfono asociado al pulsador de llamada 1 (inferior)	

5.2 CÓDIGO DEL APARATO INTERIOR DEL VIDEOINTERFONO

Si se quieren instalar videointerfonos “Slave” VOG5 Ref. 1760/6 es necesario configurar en cada aparato interior el código correspondiente a través de los interruptores dip SW2 n. 1 y 2.

Tipo de videointerfono	Posición interruptor dip 1 y 2	Tipo de videointerfono	Posición interruptor dip 1 y 2
Videointerfono “Master” (configuración admitida solo para videointerfono Ref. 1760/16)		Videointerfono “Slave” n° 1	
Videointerfono “Slave” n° 2		Videointerfono “Slave” n° 3	

5.3 EXTREMO DE LÍNEA EN EL DISTRIBUIDOR VÍDEO REF. 1083/55

En el Kit bifamiliar Ref. 1784/726 es necesario introducir el extremo de línea configurando el jumper Z del distribuidor vídeo Ref. 1083/55 en ON.

Extremo de línea	Position ON
Jumper Z	

INHALTSVERZEICHNIS

1	ALLGEMEINE BESCHREIBUNG.....	35
2	ZUSAMMENSETZUNG DES KITS.....	36
3	ZUSÄTZLICHE VORRICHTUNGEN	36
3.1	ZUSATZFUNKTIONEN.....	36
4	BLOCK-ANSCHLUSSDIAGRAMME.....	38
4.1	EINFAMILIENHAUSANLAGE	38
4.1.1	Maximale Abstände zwischen den Geräten.....	38
4.2	ZWEIFAMILIENHAUSANLAGE	39
4.2.1	Maximale Abstände zwischen den Geräten.....	39
5	KONFIGURATION JUMPER UND DIP-SCHALTER VIDEOSPRECHANLAGE BN 1760/16	40
5.1	RUFTASTENZUORDNUNG AUF DER VIDEOSPRECHANLAGE.....	40
5.2	CODE DER VIDEOSPRECHANLAGENDURCHWAHL.....	41
5.3	LEITUNGSABSCHLUSS VIDEOVERTEILER BN 1083/55	41
6	ANSCHLUSSPLÄNE	50
6.1	ANSCHLUSS DES EINFAMILIENHAUS-KITS BN 1784/716 MIT 3 PARALLEL GESCHALTETEN VIDEOSPRECHANLAGEN.....	50
6.2	ANSCHLUSS DES ZWEIFAMILIENHAUS-KITS BN 1784/726 MIT 3 PARALLEL..... GESCHALTETEN VIDEOSPRECHANLAGEN BEI JEDEM TEILNEHMER.....	52

1 ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Die Videosprechanlagen-Kits 2Voice BN 1784/716 und /726 dienen dank der Verwendung von nur 2 ungepolten Drähten einer einfachen Verbindung der verschiedenen Geräte miteinander.

Ihre Modularität gestattet die Implementierung verschiedener Zusatzfunktionen außer den Basisfunktionen des Videosprechanlagensystems und bietet so für alle Ansprüche geeignete Lösungen.

Die Merkmale des Systems für Videosprechanlagen sind die Folgenden:

System

- Kit für Einfamilienhäuser BN 1784/716:
 - AGestattet den Einsatz von zwei Videosprechanlagen ohne jegliche Zusatzstromversorgung;
 - Kann bis zu vier Videosprechanlagen (1 “Master” BN 1760/16 und 3 “Slave” BN 1760/6) mit Ein-Ausgabe-Verbindung verwalten, die parallel angerufen werden;
- Kit für Zweifamilienhäuser BN 1784/726:
 - Gestattet den Einsatz von zwei Videosprechanlagen ohne jegliche Zusatzstromversorgung, 1 pro Wohnung;
 - Kann bis zu acht Videosprechanlagen (2 “Master” BN1760/16 und 6 “Slave” bn1760/6) mit Videoverteiler der Steigleitung und Ein-Ausgabe-Verbindung auf der Etage, die parallel angerufen werden;
- Anschluss aller Geräte mit nur zwei ungepolten Drähten;
- Das Netzteil kann an jeder Systemstelle zwischen Tastenfeld und Videosprechanlage angeschlossen werden;
- Konfiguration der Geräte über Polbrücken und Dip-Switch;
- Anschlüsse an die Anlage über ausziehbare Klemmleisten.

Tastenfeld

- Zerstörungssicheres Tastenfeld Mod. MIKRA2 mit wetterbeständiger Frontplatte aus Zamak mit einer oder zwei Tasten;
- Aufputz-Installation (Standard), Möglichkeit der Einbauinstallation mit speziellem Kit;
- Kamera des Tastenfelds in Farbe mit breitem Aufnahmewinkel (wide-angle) und Beleuchtung der Person mittels Led;
- Namensschild mit weißer Hintergrundbeleuchtung;
- Aktivierung der Elektroverriegelung des Eingangs mit kapazitiver Entladung mit Impuls und Erhaltungstrom mit programmierbarer Aktivierungsdauer;
- Auslegung für den Anschluss einer Hausflurtaste zur Aktivierung der Elektroverriegelung der Einfahrt im Raum;
- Auslegung für den Anschluss des Sensors für die Funktion TÜRSTATUS;
- Steuerung der Elektroverriegelung über Relais mit spannungsfreien Kontakten;
- Bestätigung der Rufweiterleitung durch akustisches Signal und Ausschalten der Led der Hintergrundbeleuchtung des Schilds;
- Möglichkeit der Lautstärkeregelung des Lautsprechers des Tastenfelds;
- Akustische und visuelle Anzeige des Anlagenstatus (DDA), nur auf Einfamilienhaus-Tastenfeld verfügbar.
- Wasserfestes eingebautes Mikrofon.

Wohnungseinheit

- Videosprechanlagen für Innenräume Mod. VOG^{SW} WiFi-Freisprechanlage;
- 5 Zoll TFT-LCD-Farbbildschirm (Weitwinkel);
- Soft-Touch-Tasten mit Hintergrundbeleuchtung (*);
- Aktivierungsmöglichkeit der Funktionen der Videosprechanlage über Gestensteuerungen am IR-Sensor (standardmäßig deaktiviert);
- Möglichkeit der Videoeinstellung (Lautsprecherlautstärke, Kontrast, Helligkeit und Farbe) über OSD-Menü;
- Möglichkeit der individuellen Einstellung des Lätwerks durch Auswahl unter 5 verschiedenen Typen;
- Möglichkeit der Lautstärkeregelung des Lätwerks;
- Funktion Anrufumleitung zum Smartphone und Tablet;
- Menü Yokis mit 8 programmierbaren Schaltflächen (Möglichkeit zur direkten Aktivierung von 2 konfigurierten Steuerungen durch die Tasten  / );
- Funktion Türsprechanlagen-Anrufbeantworter (bis zu 32 Videobotschaften);
- Benutzer-Kontaktliste für Intercom-Anrufe (bis zu 32 Benutzer);
- Funktion „Bildschirmreinigung“;
- „MUTE“-Funktion;

- Freihand-Kommunikationsmodus oder durch Tastenbetätigung (Modus „Push to talk“):
 - Freihand: Durch Betätigen der Gesprächstaste wird die Unterhaltung aktiviert und durch erneutes Betätigen deaktiviert;
 - Push to talk: wird die Gesprächstaste gedrückt gehalten, kann mit der Innenstelle gesprochen werden, während bei losgelassener Taste die Hörfunktion aktiv ist.
- Installation der Videosprechanlagen auf einem Tischmontagesatz möglich.

Basisfunktionen

- Anruf an die Videoanlage über die Außenstelle;
- Aktivierung des Eingangstürschlosses und der zweiten Elektroverriegelung (Zufahrt);
- Funktion der Audio-/Video-Selbsteinschaltung auf dem Tastenfeld;
- Intercom-Anruf zwischen einzelnen Videosprechanlagen im Inneren derselben Wohnung;
- Intercom-Anruf zwischen Videosprechanlagen unterschiedlicher Wohnungen (Funktion nur verfügbar mit Kit BN 1784/726).

Zusatzfunktionen

- Anschluss einer Etagenruftaste an die Videosprechanlagen möglich;
- Auf der “Master”-Videosprechanlage BN 1760/16 video door phones only ist Folgendes möglich:
 - Die Funktion der Rufumleitung eines Audio-Video- oder eines reinen Audioanrufs an ein Smartphone oder Tablet mit Betriebssystem Android bzw. iOS aktivieren;
 - Aktivieren eines Anrufbeantworters für Videosprechanlagen, auf dem bis zu 32 Videonachrichten aufgezeichnet werden können;
 - Import der Konfigurationen einer Yokis Fernbedienung in die Videosprechanlage;
 - Möglichkeit der Videoaufzeichnung und Speicherung auch auf Micro SD-Karte;
 - Zeitschaltfunktion (Terminierung) automatischer Türöffner;
 - Zeitschaltfunktion (Terminierung) Klingel;
- Aktivierung einiger Video-Türsprechanlagenfunktionen über Gebärdensprachenbefehle (Gesture).

2 ZUSAMMENSETZUNG DES KITS

Beschreibung	Q.tà/Q.ty	Sch./Ref.	Legenda/ Key	ID
Tastenfeld Mod. MIKRA2 mit 1 Ruftaste (nur im Kit BN 1784/716)	1	1784/1		A1
Tastenfeld Mod. MIKRA2 mit 2 Ruftasten (nur im Kit BN 1784/726)	1	1784/2		A2
Videosprechanlage VOG ^{SW} Vivavoce WIFI “Master” (1 im Kit BN 1784/716, 2 im Kit BN 1784/726)	1/2	1760/16		B
Systemnetzteil	1	1083/23		C
Video-Verteiler (nur im Kit BN 1784/726)	1	1083/55		D

3 ZUSÄTZLICHE VORRICHTUNGEN

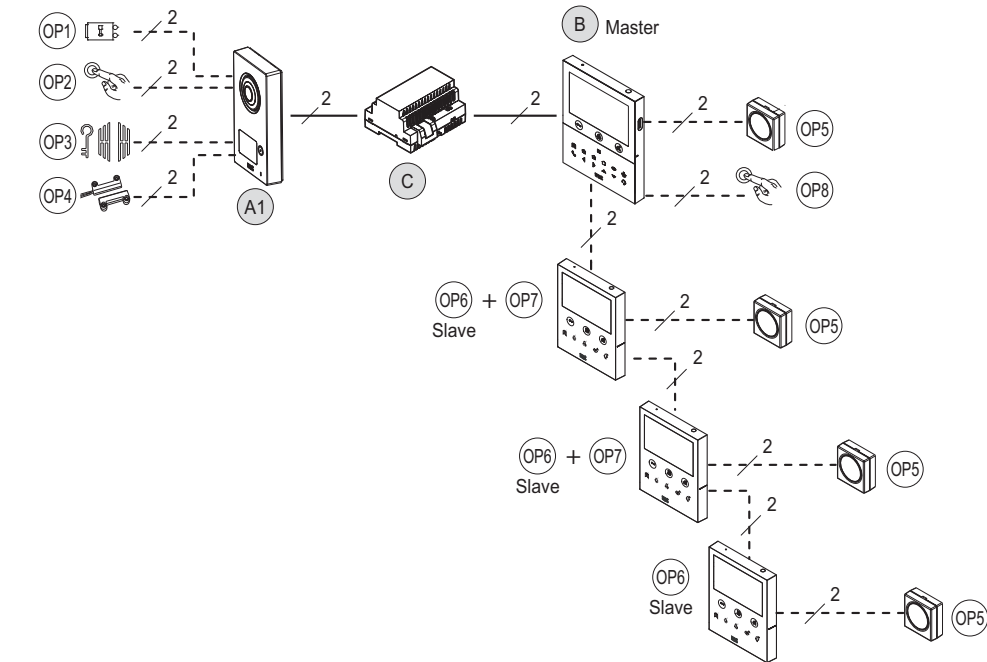
Beschreibung	Q.tà/Q.ty	Sch./Ref.	Legenda/ Key	ID
Elektroverriegelung (12 V~, max. 15 VA)	1	-		OP1
Taste zur Betätigung der Elektroverriegelung des Eingangs	1	-		OP2
Tür offen-Sensor	1	1033/701		OP4
Zusätzliches Läutwerk (max. 4 mit Kit BN 1784/716, max. 8 mit Kit BN 1784/726)	4/8	1072/59		OP5
Videosprechanlagen VOG ⁵ Freisprechanlage "Slave" (3 im Kit BN 1784/716, 6 im Kit BN 1784/726)	3/6	1760/6		OP6
Adapter für In-Out-Anschluss für Videosprechanlagen VOG5 Freisprechanlage "Slave" (2 mit Kit BN 1784/716 mit 3 Videosprechanlagen Slave, 4 mit BN 1784/726 mit 6 Videosprechanlagen Slave)	2/4	1750/50		OP7
Etagenruftaste für Videosprechanlagen "Master" (1 im Kit BN 1784/716, 2 im Kit BN 1784/726)	1/2	-		OP8
Tischhalterung für Videosprechanlage "Master" VOG ^{5W} und Videosprechanlagen "Slave" VOG ⁵ (max. 4 if mit Kit BN 1784/716, max. 8 if mit Kit BN 1784/726)	4/8	1760/52		OP9
Einbau-Kit für Tastenfeld	1/2	1723/50		OP10

3.1 ZUSATZFUNKTIONEN

Beschreibung	Q.tà/Q.ty	Sch./Ref.	Legenda/ Key	ID
Relaiskontakte zur Aktivierung des Türöffners der Zufahrt (max. umschaltbarer Strom 1A @ 30V)	1	-		OP3

4 BLOCK-ANSCHLUSSDIAGRAMME

4.1 EINFAMILIENHAUSANLAGE

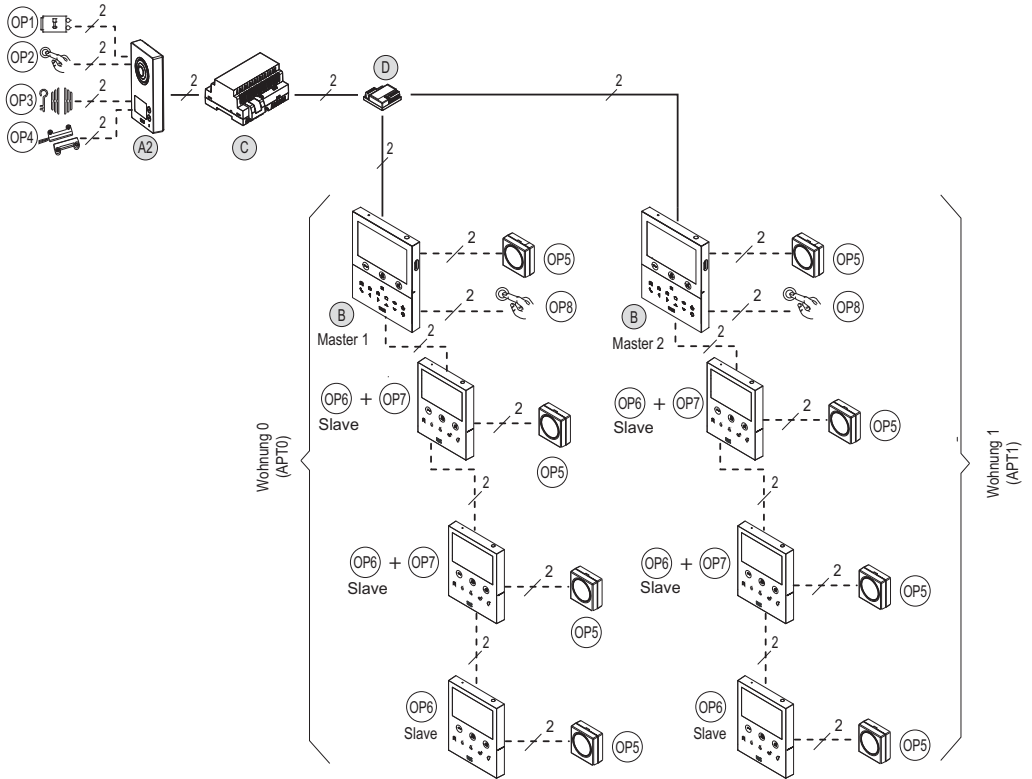


4.1.1 Maximale Abstände zwischen den Geräten

Abschnitt	Kabeltyp				
	2Voice BN 1083/92	2Voice BN 1083/94	Telefonschleife Ø 0,6 mm ohne Ummantelung	CAT5 UTP	1,5 mm² Einzelkabel
A1 – C	200 m	125 m	100 m	100 m	75 m
C – am weitesten entfernte Videosprechanlage (OP6)	50 m	50 m	50 m	50 m	20 m
A1 – OP1	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A1 – OP2	50 m	50 m	50 m	30 m	50 m
A1 – OP3	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A1 – OP4	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m
B – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP8	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
OP6 – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

Die verwendeten Kabel müssen bei einem Querschnitt von 0,5 mm² oder mehr der Norm IEC 60332-1-2 entsprechen bzw. der Norm IEC 60332-2-2 bei einem Querschnitt von unter 0,5 mm².

4.2 ZWEIFAMILIENHAUSANLAGE



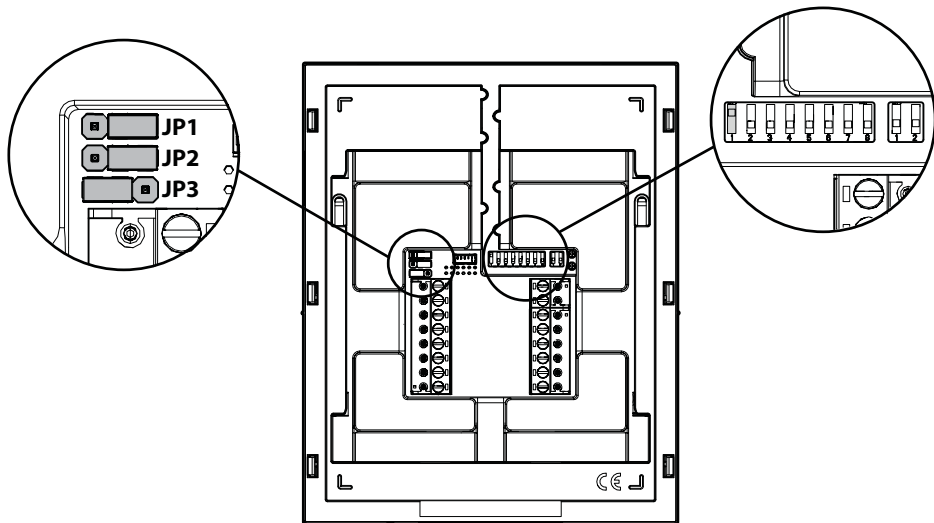
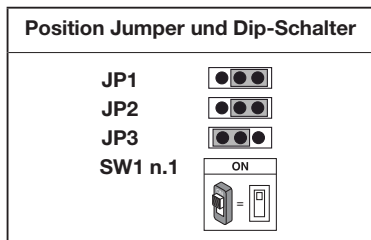
4.2.1 Maximale Abstände zwischen den Geräten

Abschnitt	Kabeltyp				
	2Voice BN 1083/92	2Voice BN 1083/94	Telefonschleife Ø 0,6 mm ohne Ummantelung	CAT5 UTP	1,5 mm ² Einzelkabel
A2 – C	200 m	125 m	100 m	100 m	75 m
C – D	5 m	5 m	5 m	5 m	5 m
C – am weitesten entfernte Videosprechanlage (OP6)	50 m	50 m	50 m	50 m	20 m
A2 – OP1	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A2 – OP2	50 m	50 m	50 m	30 m	50 m
A2 – OP3	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A2 – OP4	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m
B – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP8	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
OP6 – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

Die verwendeten Kabel müssen bei einem Querschnitt von 0,5 mm² oder mehr der Norm IEC 60332-1-2 entsprechen bzw. der Norm IEC 60332-2-2 bei einem Querschnitt von unter 0,5 mm².

5 KONFIGURATION JUMPER UND DIP-SCHALTER VIDEOSPRECHANLAGE BN 1760/16

Im folgenden Kapitel wird die Konfiguration beschrieben, die an den Jumpers und Dip-Schaltern der Videosprechanlage "Master" BN 1760/16 zum Einsatz bei den Kits BN 1784/716 und /726; **beziehen Sie sich dabei nicht** auf das Kapitel **"Features der Videosprechanlage je nach Konfigurationsmodus"** in der mitgelieferten Anleitung der Videosprechanlage. Alle anderen Informationen in den mitgelieferten Anleitungen bleiben gültig.



5.1 RUFTASTENZUORDNUNG AUF DER VIDEOSPRECHANLAGE

Kit für Einfamilienhäuser BN 1784/716

	Position Dip-Switch SW 1
DerRuftaste 0 zugeordnete Videosprechanlage (oben)	

Kit für Zweifamilienhäuser BN 1784/726

	Position Dip-Switch SW 1		Position Dip-Switch SW 1
Der Ruftaste 0 zugeordnete Videosprechanlage (oben)		Der Ruftaste 1 zugeordnete Videosprechanlage (unten)	

5.2 CODE DER VIDEOSPRECHANLAGENDURCHWAHL

Wenn „Slave“-Videosprechanlagen VOG⁵ BN 1760/6 installiert werden sollen, muss an jeder Durchwahlstelle der zugehörige Code über die Dip-Schalter SW2 1 und 2 eingegeben werden.

Videosprechanlagentyp	Position Dip-Switch 1 und 2	Videosprechanlagentyp	Position Dip-Switch 1 und 2
Videosprechanlagen “Master” (Konfiguration nur für Videosprechanlage BN 1760/16 zulässig)		“Slave”-Videosprechanlage Nr. 1	
“Slave”-Videosprechanlage Nr. 2		“Slave”-Videosprechanlage Nr. 3	

5.3 LEITUNGSABSCHLUSS VIDEOVERTEILER BN 1083/55

Beim Zweifamilienhauskit BN 1784/726 muss der Leitungsabschluss durch Einstellen des Jumpers Z auf ON am Videoverteiler BN 1083/55 eingegeben werden.

Leitungsendes	Position ON
Jumper Z	

INHOUDSOPGAVE

1	ALGEMENE BESCHRIJVING.....	43
2	SAMENSTELLING VAN DE KIT	44
3	EXTRA APPARATUUR.....	44
3.1	ACCESSOIREFUNCTIES.....	44
4	BLOKKENBEDRADINGSSCHEMA'S.....	46
4.1	SYSTEEM VOOR EEN WONING	46
4.1.1	Maximum afstand tussen de apparaten.....	46
4.2	TWEEWONINGENSYSTEEM.....	47
4.2.1	Maximum afstand tussen de apparaten.....	47
5	CONFIGURATIE VAN JUMPERS EN DIP-SWITCHES VIDEO-INTERCOM SCH. 1760/16.....	48
5.1	TOEWIJZING KNOP VOOR OPROEP AAN VIDEO-INTERCOM.....	48
5.2	CODE VAN HET BINNENSTATION VAN DE VIDEO-INTERCOM	49
5.3	LIJNAFSLUITING OP VIDEOVERDELER SCH. 1083/55	49
6	BEDRADINGSSCHEMA'S	50
6.1	AANSLUITING VAN DE KIT VOOR EEN WONING SCH. 1784/716 MET 3 PARALLEL GESCHAKELDE VIDEO-INTERCOMS	50
6.2	AANSLUITING VAN DE KIT VOOR TWEE WONING SCH. 1784/726 MET 3 PARALLEL TUSSEN ELKE VERBRUIKER GESCHAKELDE VIDEO-INTERCOMS.....	52

1 ALGEMENE BESCHRIJVING

De video-intercomkits 2Voice Sch. 1784/716 en /726 zijn gemakkelijk te installeren, dankzij het gebruik van slechts 2 niet-gepolariseerde draden voor de onderlinge verbinding tussen de verschillende apparaten.

Dankzij de modulariteit kunnen diverse extra functies worden toegevoegd aan de basisfuncties van het video-intercomsysteem om oplossingen te bieden voor elke behoefte.

De kenmerken van het video-intercomsysteem zijn de volgende:

Systeem

- Kit voor één woning Sch. 1784/716:
 - Gebruik van 2 video-intercoms zonder extra stroomvoorziening
 - Beheert tot 4 video-intercoms (1 “master” Sch. 1760/16 en 3 “Slave” Sch. 1760/6) met paralleloproepen en binnenkomen/buitengaan-verbinding;
- Kit voor twee woningen Sch. 1784/726:
 - Gebruik van 2 video-intercoms zonder extra stroomvoorziening, 1 per woning
 - Beheert tot 8 video-intercoms (2 “master” Sch. 1760/16 en 6 “Slave” Sch. 1760/6) met paralleloproepen, videoverdelers in de stijgleiding en binnenkomen-buitengaan-verbinding per verdieping;
- Alle apparaten worden aangesloten met slechts 2 niet-gepolariseerde draden;
- Aansluiting van de voeding op een willekeurig punt in het systeem tussen de belplaat en de video-intercom;
- Configuratie van de apparaten met overbruggingen en dip-switches;
- Aansluitingen op het systeem met verwijderbare aansluitklemmen.

Deurplaat

- Tegen vandalisme bestaande deurplaat Mod. MIKRA2 met bedekking van weersbestendig zamak, met één of twee knoppen;
- Installatie tegen de wand (standaard), kan ingebouwd worden met de daarvoor voorbehouden kit;
- Kleurencamera op de deurplaat met breedhoeklens en ledverlichting van de oproeper in beeld;
- Wit naamplaatje met achtergrondverlichting;
- Inschakeling van het elektrische voordeurslot met impulsenthyristorontsteking, houdstroom en programmeerbare inschakeltijd;
- Klaar voor aansluiting van een knop in de hal om het elektrische voordeurslot ter plaatse te bedienen;
- Klaar voor de aansluiting van de sensor voor de functie DEURSTATUS;
- Besturing van het elektrische slot op de inrijpoort met relais met droge contacten;
- Inschakeling van de led's van de camera tijdens de oproep met mogelijkheid tot uitsluiting;
- Mogelijkheid om het volume te regelen van de luidspreker in de deurplaat;
- Visuele en akoestische waarschuwing voor de status van het systeem (DDA), functie alleen beschikbaar voor de deurplaat voor één woning;
- Ingebouwde gegendichte microfoon.

Binnenpost

- Binnenstations video-intercoms Mod. VOG^{SW} handsfree wifi;
- 5" tft-lcd-kleurenscherm (groothoek);
- soft-touch toetsen achtergrondverlichting (*);
- mogelijkheid om de functies van de beeldintercom te activeren met handgebaren naar de IR-sensor (standaard uitgeschakeld);
- mogelijkheid om audio/video te regelen (luidsprekervolume, helderheid, contrast en kleur) met OSD-menu;
- mogelijkheid om de ringtone aan te passen door te kiezen tussen 5 verschillende types;
- mogelijkheid om het volume van de beltoon aan te passen;
- oorschakelfunctie naar smartphones en tablets;
- Yokis-menu met 8 programmeerbare toetsen (mogelijkheid om 2 geconfigureerde commando's direct te activeren met de toetsen  / );
- antwoordapparaatfunctie video-intercom (tot 32 videoberichten);
- telefoonboek gebruikers voor intercomoproepen (tot 32 gebruikers);
- functie “scherm reinigen”;
- MUTE-functie ;

- handsfree gespreksmodus of door op de toets te drukken ("Push to talk"-modus):
 - Handsfree: door op de spraaktoets te drukken wordt het gesprek geactiveerd en door een tweede keer te drukken is gedeactiveerd;
 - Push to talk: als de spraaktoets ingedrukt wordt gehouden, is het mogelijk om vanaf de binnenpost te spreken terwijl als de toets wordt losgelaten, hoor je het.
- Mogelijkheid tot installatie van de video-intercom op een tafelmontagekit.

Basisfuncties

- Video-oproep door buitenpost;
- Inschakeling elektrisch voordeurslot en tweede slot (inrijpoort);
- Automatische inschakeling audio/video op deurplaat;
- Oproep tussen afzonderlijke video-intercoms van dezelfde woning;
- Oproep aan video-intercoms van verschillende woningen (functie alleen ter beschikking met kit Sch. 1784/726).

Extra functies

- Mogelijkheid om een knop aan te sluiten op de video-intercom voor oproepen tussen verdiepingen;
- Alleen met de master-video-intercom Sch. 1760/16:
 - Activeer de doorverbindingfunctie van een audio-video-oproep of alleen een audio-oproep naar een smartphone of tablet met besturingssysteem Android of IOS;
 - Een antwoordapparaat voor video-intercoms activeren, waarmee tot 32 videoberichten kunnen worden opgenomen;
 - De configuratie van een Yokis afstandsbediening naar de video-intercom importeren;
 - Mogelijkheid om een video op te nemen en ook op te slaan op microSD;
 - Timer-functie (programmering) automatische deuropener;
 - Timer-functie (programmering) beltoon;
- Activering van bepaalde video-intercomfuncties via gebaaropdrachten (Gesture).

2 SAMENSTELLING VAN DE KIT

Beschrijving	Q.tà/Q.ty	Sch./Ref.	Legenda/ Key	ID
Deurplaat Mod. MIKRA2 met 1 oproeptoets (alleen in de kit Sch. 1784/716)	1	1784/1		A1
Deurplaat Mod. MIKRA2 met 2 oproeptoetsen (alleen in de kit Sch. 1784/726)	1	1784/2		A2
Video-intercom VOG ^{SW} handsfree WiFi "Master" (1 stuk in de kit Sch. 1784/716, 2 stuk in de kit Sch. 1784/726)	1/2	1760/16		B
Systeemvoeding	1	1083/23		C
Videoverdeler (alleen in de kit Sch.1784/726)	1	1083/55		D

3 EXTRA APPARATUUR

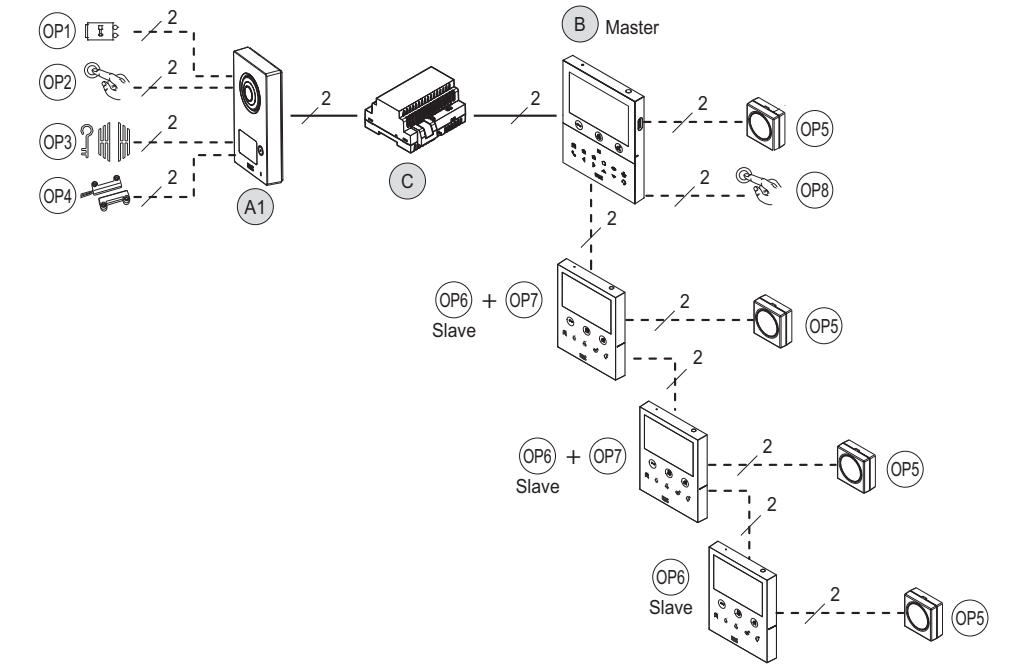
Beschrijving	Q.tà/Q.ty	Sch./Ref.	Legenda/ Key	ID
Elektrisch slot (12V~ Max 15VA)	1	-		OP1
Knop voor in/uitschakeling van het elektrische voordeurslot	1	-		OP2
Sensor open deur	1	1033/701		OP4
Extra bel (max 4 met Sch. 1784/716, max. 8 met Sch. 1784/726)	4/8	1072/59		OP5
Video-intercom VOG ⁵ handsfree WiFi "Slave" (3 stuk in de kit Sch. 1784/716, 6 stuk in de kit Sch. 1784/726)	3/6	1760/6		OP6
Adapter voor in-uit aansluiting voor handsfree video-intercoms VOG ⁵ "Slave" (in aantal 2 met kit Sch. 1784/716 met 3 Slave video-intercoms, in aantal 4 met Sch. 1784/726 met 6 Slave video-intercoms)	2/4	1750/50		OP7
Knop voor oproep tussen verdiepingen voor "Master" video-intercoms (1 stuk in de kit Sch. 1784/716, 2 stuk in de kit Sch. 1784/726)	1/2	-		OP8
Tafelhouder voor VOG ^{5W} "Master" video-intercom en VOG ⁵ "Slave" video-intercoms (max. 4 indien met kit Sch. 1784/716, max. 8 indien met kit Sch. 1784/726)	4/8	1760/52		OP9
Inbouwkkit voor deurplaat	1/2	1723/50		OP10

3.1 ACCESSOIREFUNCTIES

Beschrijving	Q.tà/Q.ty	Sch./Ref.	Legenda/ Key	ID
Relaischakelcontacten voor de inrijpoortopener (max. omschakelbare stroom 1 A @ 30 V)	1	-		OP3

4 BLOKKENBEDRADINGSSCHEMA'S

4.1 SYSTEEM VOOR EEN WONING

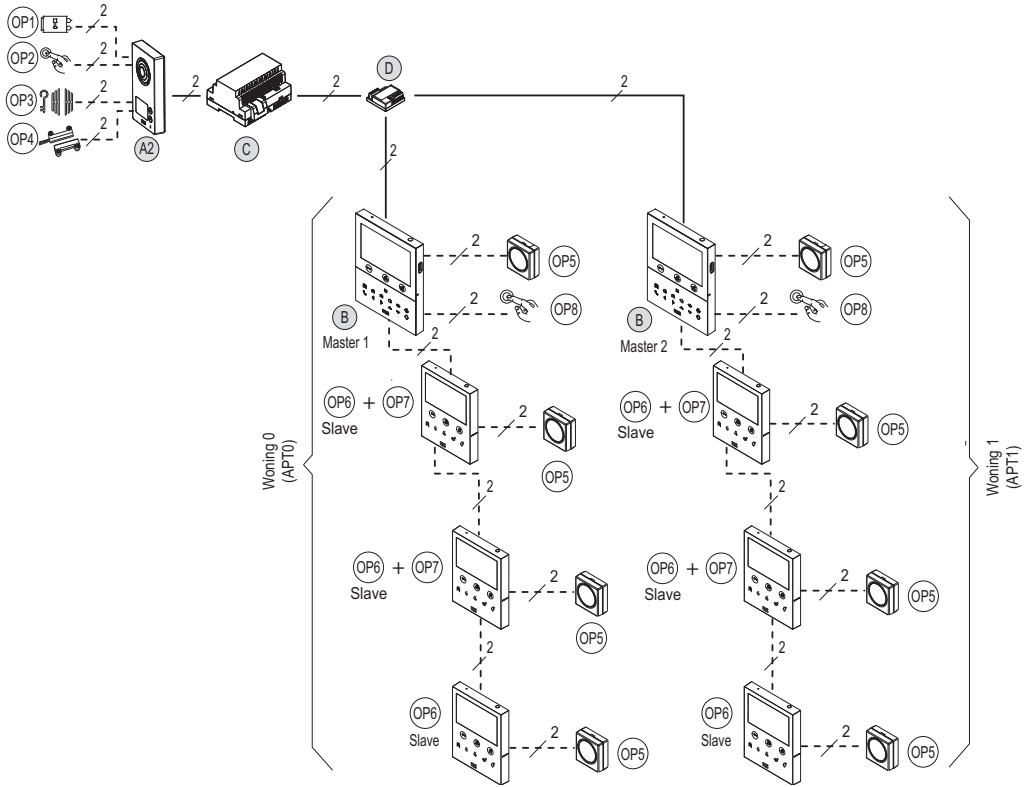


4.1.1 Maximum afstand tussen de apparaten

Leidinggedeelte	Kabeltype				
	2Voice Sch. 1083/92	2Voice Sch. 1083/94	Getwiste telefoonkabel Ø 0,6 mm zonder mantel	CAT5 UTP	1,5 mm² enkelvoudig
A1 – C	200 m	125 m	100 m	100 m	75 m
C – most distant video door phone (OP6)	50 m	50 m	50 m	50 m	20 m
A1 – OP1	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A1 – OP2	50 m	50 m	50 m	30 m	50 m
A1 – OP3	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A1 – OP4	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m
B – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP8	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
OP6 – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

De kabels moeten voldoen aan de norm NEN-EN- IEC 60332-1-2 als de doorsnede 0,5 mm² of groter is, of aan de norm NEN_EN-IEC 60332-2-2 als de doorsneder minder bedraagt dan 0,5 mm².

4.2 TWEEWONINGENSYSTEEM



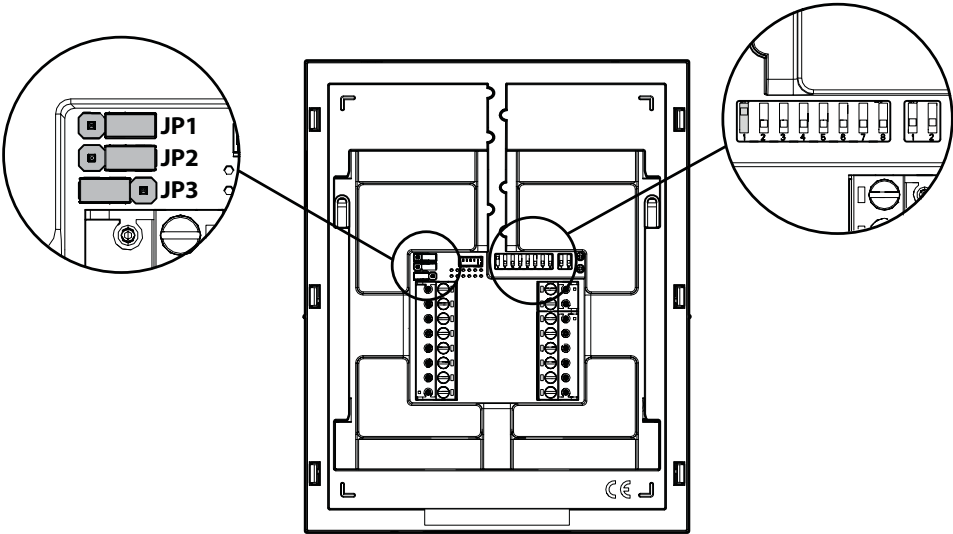
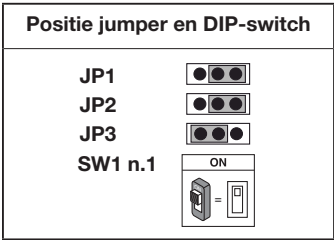
4.2.1 Maximum afstand tussen de apparaten

Leidinggedeelte	Kabeltype				
	2Voice Sch. 1083/92	2Voice Sch. 1083/94	Getwiste telefoonkabel Ø 0,6 mm zonder mantel	CAT5 UTP	1,5 mm ² enkelvoudig
A2 – C	200 m	125 m	100 m	100 m	75 m
C – D	5 m	5 m	5 m	5 m	5 m
C – most distant video door phone (OP6)	50 m	50 m	50 m	50 m	20 m
A2 - OP1	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A2 – OP2	50 m	50 m	50 m	30 m	50 m
A2 – OP3	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A2 – OP4	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m
B – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP8	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
OP6 – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

 De kabels moeten voldoen aan de norm NEN-EN- IEC 60332-1-2 als de doorsnede 0,5 mm² of groter is, of aan de norm NEN-EN-IEC 60332-2-2 als de doorsneder minder bedraagt dan 0,5 mm².

5 CONFIGURATIE VAN JUMPERS EN DIP-SWITCHES VIDEO-INTERCOM SCH. 1760/16

Het volgende hoofdstuk beschrijft de configuratie die uitgevoerd moet worden op de jumpers en DIP-switches van de Sch. 1760/16 voor gebruik in Sch. 1784/716 en /726 kits. **Raadpleeg dan niet** het hoofdstuk “**Functies van de video-intercom afhankelijk van de hoe te gebruiken**” in het instructieboekje dat bij de video-intercom is geleverd. Alle andere informatie in de begeleidende boekjes is wel van toepassing.



5.1 TOEWIJZING KNOP VOOR OPROEP AAN VIDEO-INTERCOM

Kit voor één woning Sch. 1784/716

	Stand dip-switch SW 1
Video-intercom toegewezen aan de toets voor oproep 0 (bovenste)	ON 1 2 3 4 5 6 7 8

Kit voor twee woningen Sch. 1784/726

	Stand dip-switch SW 1		Stand dip-switch SW 1
Video-intercom toegewezen aan de toets voor oproep 0 (bovenste)	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	Video-intercom toegewezen aan de toets voor oproep 1 (onderste)	ON 1 2 3 4 5 6 7 8

5.2 CODE VAN HET BINNENSTATION VAN DE VIDEO-INTERCOM

Indien er VOG⁵ Sch. 1760/6 “Slave” video-intercoms geïnstalleerd moeten worden, moet de betreffende code op elk binnenstation ingesteld worden met de DIP-switches SW2 nr. 1 en 2.

Type video-intercom	Stand dip-switch 1 en 2	Type video-intercom	Stand dip-switch 1 en 2
Video-intercom “Master” (configuratie alleen toegestaan voor video-intercom Sch. 1760/16)		Slave video-intercom nr. 1	
Slave video-intercom nr. 2		Slave video-intercom nr. 3	

5.3 LIJNAFSLUITING OP VIDEOVERDELER SCH. 1083/55

In de Kit met twee beldrukkers Sch. 1784/726 moet de lijnafsluiting ingevoegd worden door jumper Z van de videoverdelers Sch. 1083/55 op ON te zetten.

Lijneinde	Stand ON
Jumper Z	

6 SCHEMA DI COLLEGAMENTO - WIRING DIAGRAM
SCHÉMAS DE RACCORDEMENT - ESQUEMAS DE CONEXIÓN
ANSCHLUSSPLÄNE - BEDRADINGSSCHEMA'S

6.1 COLLEGAMENTO DEL KIT MONOFAMILIARE SCH.1784/716 CON 3 VIDEOCITOFONI
IN PARALLELO

ONE-HOUSEHOLD KIT CONNECTION REF.1784/716 WITH 3 VIDEO DOOR PHONES
IN PARALLEL

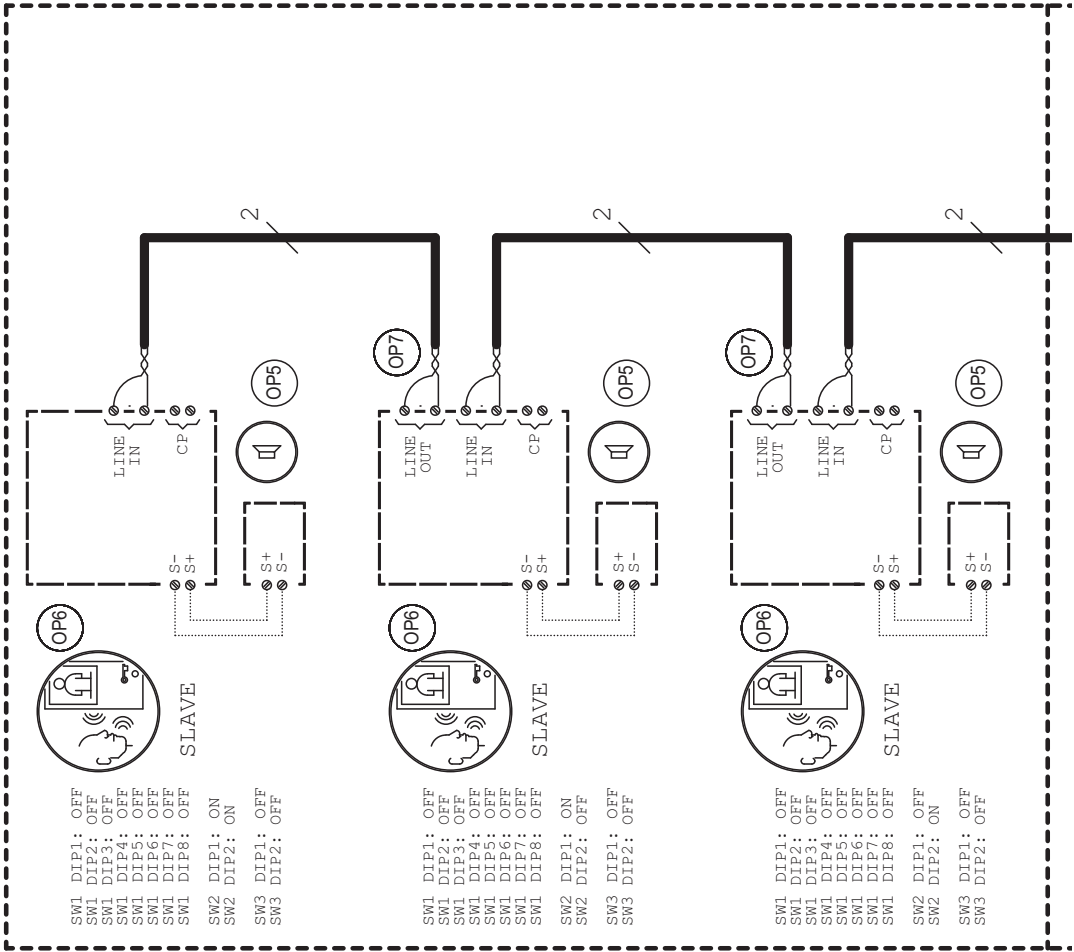
RACCORDEMENT DU KIT MONO-FAMILLE REF. 1784/716 AVEC 3 MONITEURS EN
PARALLELE

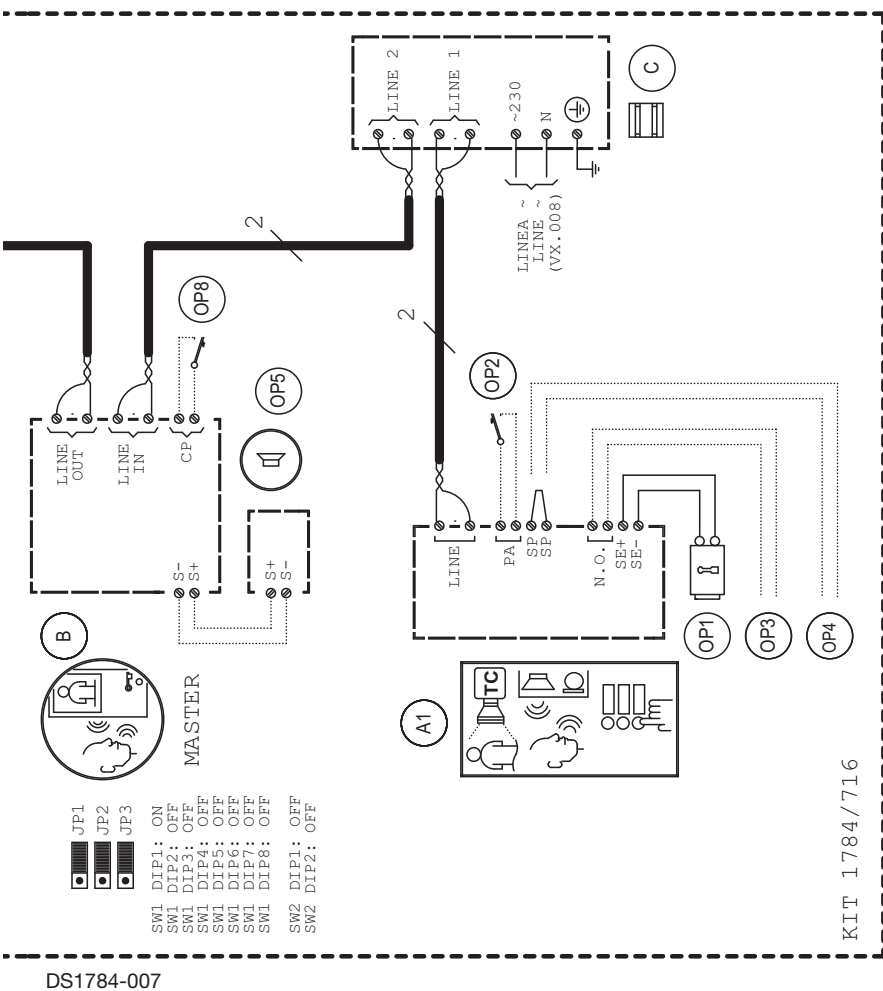
CONEXIÓN DEL KIT MONOFAMILIAR REF. 1784/716 CON 3 VIDEOINTERFONOS
EN PARALELO

ANSCHLUSS DES EINFAMILIENHAUS-KITS BN 1784/716 MIT 3 PARALLEL
GESCHALTETEN VIDEOSPRECHANLAGEN

AANSLUITING VAN DE KIT VOOR EEN WONING SCH. 1784/716 MET 3 PARALLEL
GESCHAKELDE VIDEO-INTERCOMS

SV124-1365





6.2 COLLEGAMENTO DEL KIT BIFAMILIARE SCH.1784/726 CON 3 VIDEOCITOFONI IN PARALLELO AD OGNI UTENZA

TWO-HOUSEHOLD KIT CONNECTION REF.1784/726 WITH 3 VIDEO DOOR PHONES IN PARALLEL FOR EACH USER

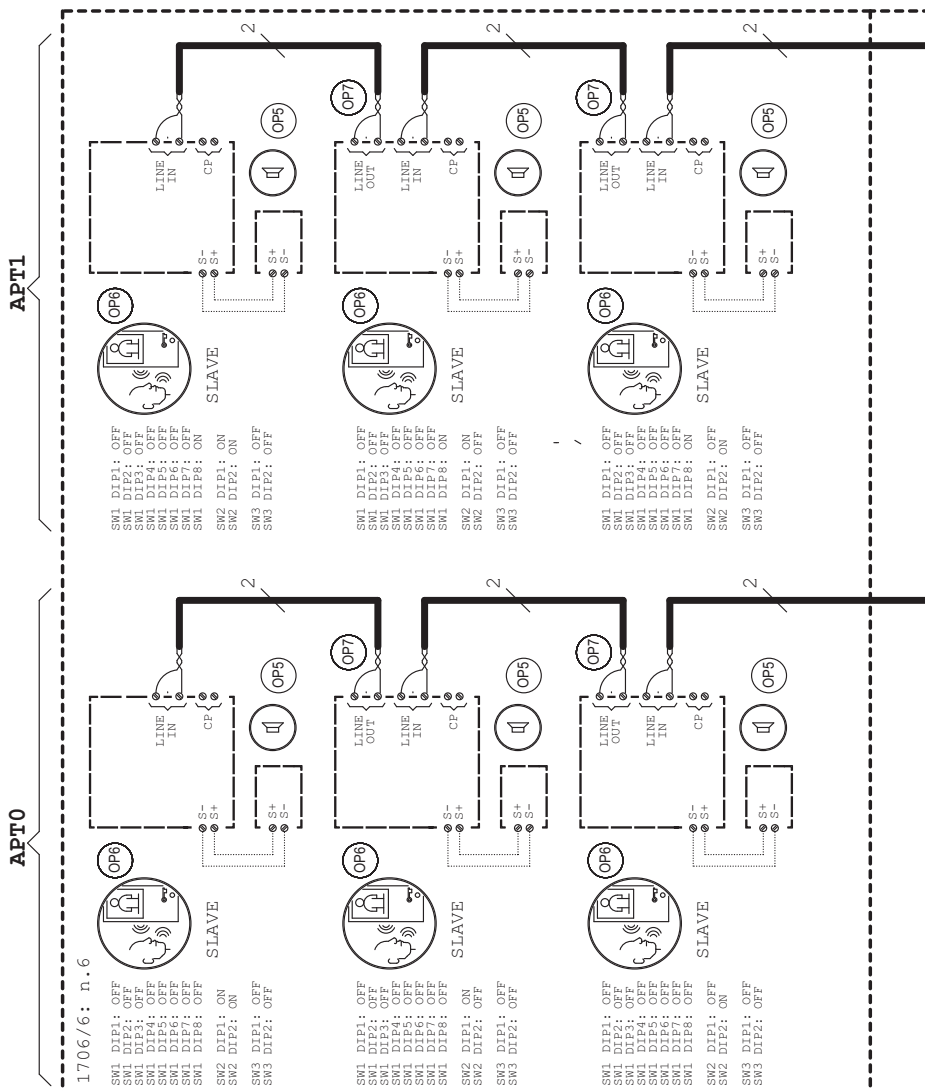
RACCORDEMENT DU KIT BI-FAMILLE REF. 1784/726 AVEC 3 MONITEURS EN PARALLELE POUR CHAQUE APPARTEMENT

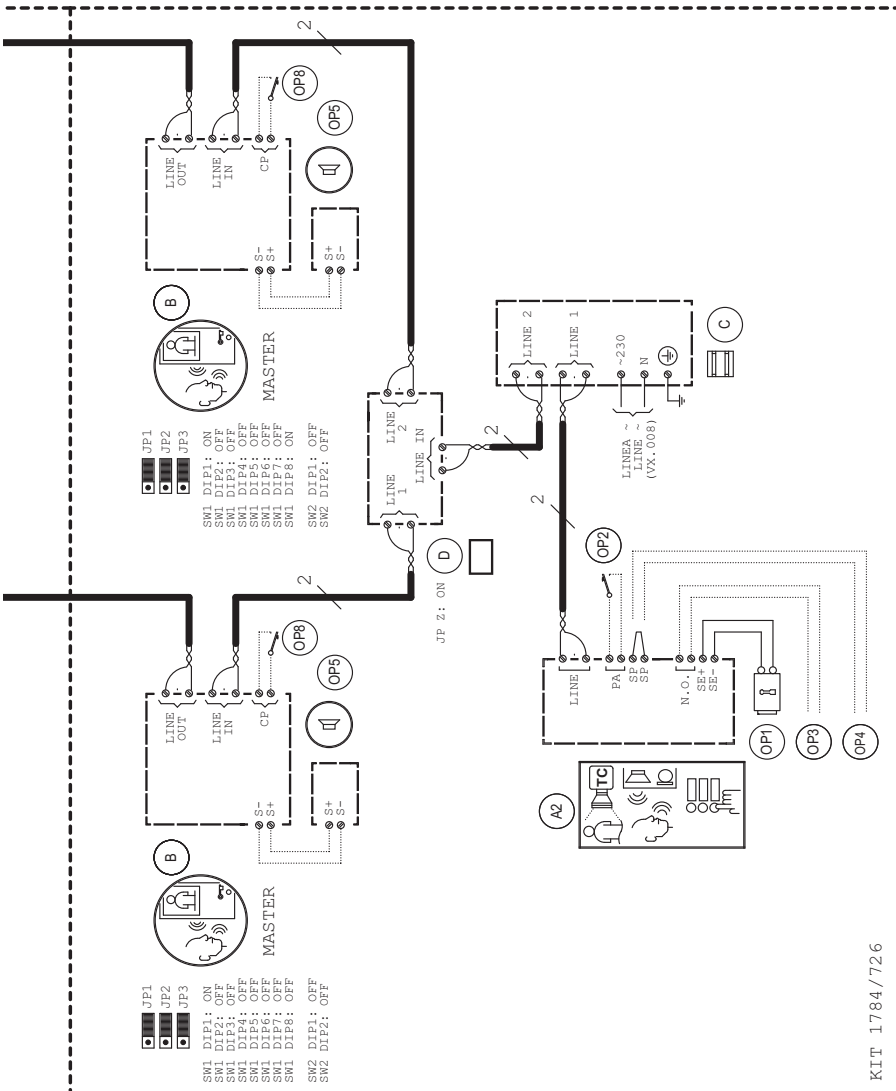
CONEXIÓN DEL KIT BIFAMILIAR REF. 1784/726 CON 3 VIDEOINTERFONOS EN PARALELO A CADA USUARIO

ANSCHLUSS DES ZWEIFAMILIENHAUS-KITS BN 1784/726 MIT 3 PARALLEL GESCHALTETEN VIDEOSPRECHANLAGEN BEI JEDEM TEILNEHMER

AANSLUITING VAN DE KIT VOOR TWEE WONING SCH. 1784/726 MET 3 PARALLEL TUSSEN ELKE VERBRUIKER GESCHAKELDE VIDEO-INTERCOMS

SV124-1366





KIT 1784/726

**6.3 LEGENDA SCHEMI - DIAGRAM KEY - LEGENDE DES SCHEMAS - LEYENDAS DE LOS DIAGRAMAS
LEGENDE DER PLÄNE - LEGENDE SCHEMA'S**

Rif. / Ref. Réf. / Ref. Bez. / Ref.	Descrizione / Description Description / Descripción Beschreibung / Beschrijving	Sch. / Ref. Réf. / Ref. Typ / Sch.
A1	Pulsantiera Mod. MIKRA2 con 1 tasto di chiamata (presente solo nel kit monofamiliare sch. 1784/716) <i>Panel model MIKRA2 with 1 calling button (present only in one-household kit ref. 1784/716)</i> Plaque modèle MIKRA2 avec 1 touche d'appel (uniquement dans le kit mono-famille réf. 1784/716) <i>Teclado Mod. MIKRA2 con 1 pulsador de llamada (presente sólo en el kit monofamiliar ref. 1784/716)</i> Tastenfeld Mod. MIKRA2 mit 1 Ruftaste (nur vorhanden im Einfamilienhaus-Kit Typ 1784/716) <i>Deurplaat Mod. MIKRA2 met 1 oproepstoets (alleen in de kit voor één woning Sch. 1784/716)</i>	1784/1
A2	Pulsantiera Mod. MIKRA2 con 2 tasti di chiamata (presente solo nel kit bifamiliare sch. 1784/726) <i>Panel model MIKRA2 with 2 calling buttons (present only in two-household kit ref. 1784/726)</i> Plaque modèle MIKRA2 avec 2 touches d'appel (uniquement dans le kit bi-famille réf. 1784/726) <i>Teclado Mod. MIKRA2 con 2 pulsadores de llamada (presente sólo en el kit bifamiliar ref. 1784/726)</i> Tastenfeld Mod. MIKRA2 mit 2 Ruftasten (nur vorhanden im Zweifamilienhaus-Kit Typ 1784/726) <i>Deurplaat Mod. MIKRA2 met 2 oproepstoetsen (alleen in de kit voor twee woningen Sch. 1784/726)</i>	1784/2
B	Videocitofono VOG ^{SW} vivavoce WiFi "Master" <i>VOG^{SW} hands-free "Master" video door phone</i> Moniteur VOG ^{SW} mains-libres en mode « Maître » <i>Videointerfono VOG^{SW} manos libres WiFi "Master"</i> Videosprechanlage VOG ^{SW} Vivavoce WIFI "Master" <i>Video-intercom VOG^{SW} handsfree WiFi "Master"</i>	1760/16
C	Alimentatore di sistema <i>System power supply unit</i> Alimentation système <i>Alimentador del sistema</i> Systemnetzteil <i>Systeemvoeding</i>	1083/23
D	Distributore video (presente solo nel kit sch. 1784/726) <i>Video distributor (present only in kit ref. 1784/726)</i> Distributeur vidéo (uniquement dans le kit réf. 1784/726) <i>Distribuidor video (presente sólo en el kit ref. 1784/726)</i> Videoverteiler (nur vorhanden im Kit Typ 1784/726) <i>Videoverdelers (alleen aanwezig in de kit Sch. 1784/726-)</i>	1083/55
OP1	Serratura elettrica (12Vca Max 15VA) <i>Electric lock (12Vac Max. 15VA)</i> Serrure électrique (12Vca Maxi 15VA) <i>Cerradura eléctrica (12 V~ Máx. 15 VA)</i> Elektroverriegelung (12 V~, max. 15 VA) <i>Elektrisch slot (12Vca Max 15VA)</i>	-
OP2	Pulsante per azionamento serratura elettrica pedonale <i>Button for pedestrian gate electric lock</i> Bouton de commande de la serrure électrique pour piétons <i>Pulsador de accionamiento de la cerradura eléctrica para peatones</i> Taste zur Betätigung der Elektroverriegelung des Eingangs <i>Knop voor de in/uitschakeling van het elektrische voordeurslot</i>	-

OP3	Contatti del relè per l'attivazione apriporta passo carraio Relay contacts for <i>garage</i> gate lock activation device Contacts du relais pour l'activation de l'accès véhicules <i>Contactos del relé para la activación de la apertura de la puerta del pasaje para vehículos</i> Relaiskontakt für die Türöffneraktivierung Zufahrt <i>Relaiscontacten voor de inschakeling inrijpoort</i>	-
OP4	Sensore porta aperta <i>Open door sensor</i> Capteur de porte ouverte <i>Sensor de puerta abierta</i> Tür offen-Sensor <i>Sensor open deur</i>	1033/701
OP5	Suoneria supplementare <i>Supplementary ringer</i> Sonnerie supplémentaire <i>Timbre adicional</i> Zusätzliches Läutwerk <i>Extra bel</i>	1072/59
OP6	Videocitofono VOG⁵ vivavoce "Slave" <i>VOG⁵ hands-free "Slave" video door phone</i> Moniteur VOG⁵ mains-libres en mode « Esclave » <i>Videointerfono VOG⁵ manos libres "Slave"</i> Videosprechanlagen VOG⁵ Freisprechanlage "Slave" <i>Video-intercom VOG⁵ handsfree "Slave"</i>	1760/6
OP7	Adattatore per collegamento entra-esce per videocitofoni VOG⁵ vivavoce "Slave" <i>Adapter for in-out connection for VOG⁵ hands-free "Slave" video door phones</i> Adaptateur pour connexion entrée-sortie pour moniteurs VOG⁵ mains-libres en mode « Esclave » <i>Adaptador para conexión entrar-salir para videointerfonos VOG⁵ manos libres "Slave"</i> Adapter für In-Out-Anschluss für Videosprechanlagen VOG⁵ Freisprechanlage "Slave" <i>Adapter voor in-uit aansluiting voor handsfree video-intercoms VOG⁵ "Slave"</i>	1750/50
OP8	Pulsante di chiamata al piano per videocitofoni "Master" <i>Floor call button for "Master" video door phones</i> Bouton d'appel à l'étage pour moniteurs en mode « Maître » <i>Pulsador de llamada al piso para videointerfonos "Master"</i> Etagenruftaste für Videosprechanlagen "Master" <i>Knop voor oproep tussen verdiepingen voor "Master" video-intercoms</i>	-

DS 1784-007

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C

Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT 21160

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN CHINA